

STHOR

18000

18001

PL	LASER KRZYŻOWY
GB	CROSS LINE LASER
D	LINIENLASER
RUS	ЛАЗЕРНЫЙ НИВЕЛИР
UA	ЛАЗЕРНИЙ НІВЕЛІР
LT	LAZERINIS NIVELYRAS
LV	LAZERA LĪMENRĀŽI
CZ	KŘÍŽOVÝ LASER
SK	KRÍŽOVÝ LASER
H	KERESZTSUGARAS LÉZERES
RO	LASERUL CROSSLINE LEVEL
E	NIVEL LÁSER CRUZADO
F	NIVEAU CROSS LASER
I	LASER A CROCE
NL	KRUISLASER
GR	ΛΕΙΖΕΡ ΣΤΑΥΡΟΥ

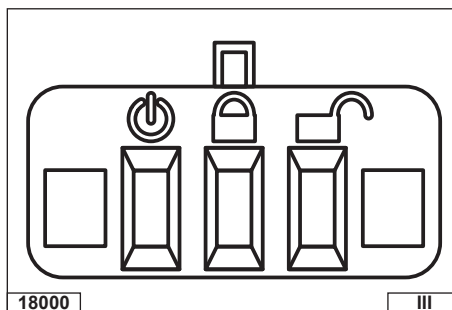
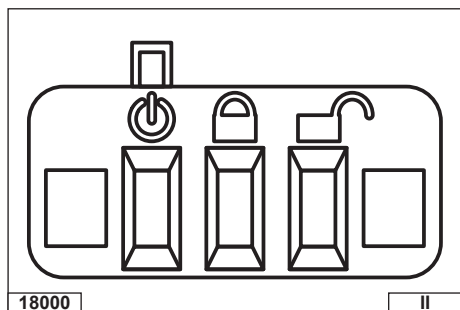
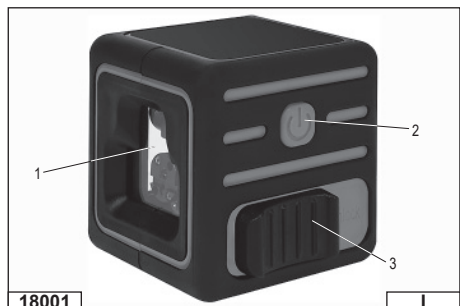


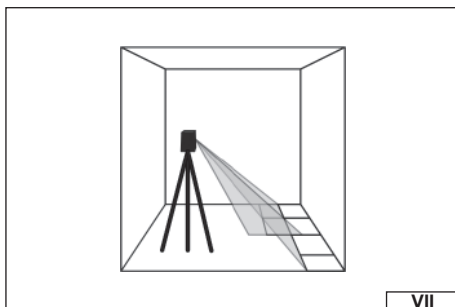
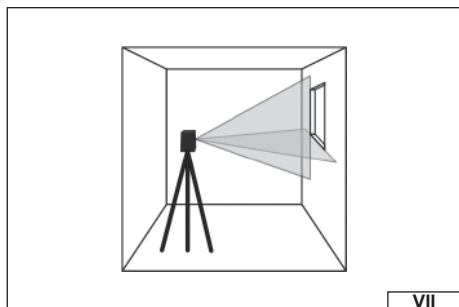
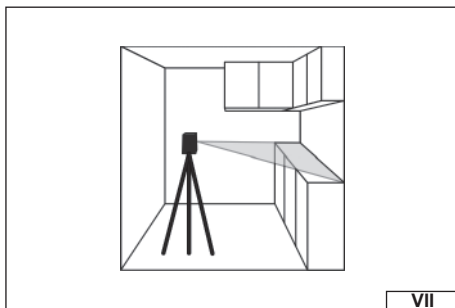
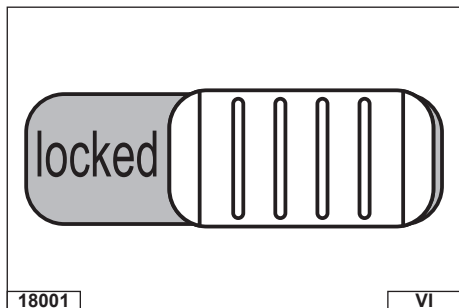
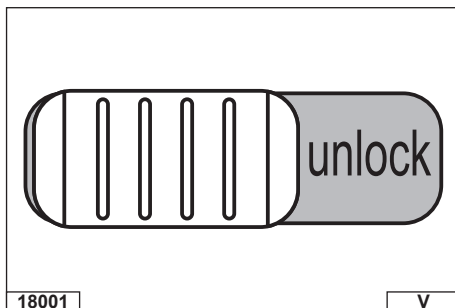
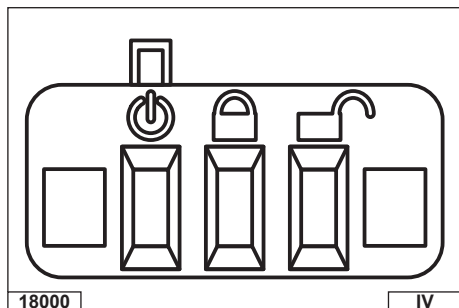
18000



18001

STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR





PL	GB	D	RUS
18000 1. wskaźnik laserowy 2. przełącznik (włącznik) 3. komora baterii 4. gwint statywu 5. uchwyty	18000 1. laser pointer 2. power (mode) switch 3. battery compartment 4. tripod threaded nut 5. grip	18000 1. Laseranzeige 2. Umschalter (Einschalter) 3. Batteriekammer 4. Stativgewinde 5. Griff	18000 1. лазерный указатель 2. переключатель (включатель) 3. отсек для батареек питания 4. винт штатива 5. держатель
18001 1. wskaźnik laserowy 2. włącznik 3. blokada samoregulacji lasera 4. komora baterii 5. gwint statywu	18001 1. laser pointer 2. power switch 3. laser pointer self-levelling lockout 4. battery compartment 5. tripod threaded nut	18001 1. Laseranzeige 2. Einschalter 3. Sperre der Laser/Selbstregulierung 4. Batteriekammer 5. Stativgewinde	18001 1. лазерный указатель 2. включатель 3. блокада самовыравнивания лазера 4. отсек для батареек питания 5. винт штатива
UA	LT	LV	CZ
18000 1. лазерний покажчик 2. перемикач (вмикач) 3. батарейний відсік 4. винт штативу 5. ручка	18000 1. lazerinis rodiklis 2. jungiklis 3. baterijos kamera 4. stovo sriegis 5. rankena	18000 1. lāzera rādītājs 2. pārslēgš (slēdzis) 3. bateriju nodalījums 4. statīva vītne 5. turētājs	18000 1. laserové ukazovátko 2. spínač (přepínač) 3. prostor pro baterie 4. závit stativu 5. rukojeť
18001 1. лазерний покажчик 2. вмикач 3. блокування саморегуляції лазера 4. батарейний відсік 5. гвинт штативу	18001 1. lazerinis rodiklis 2. jungiklis 3. lazario saviregulavimo blokada 4. baterijos kamera 5. stovo sriegis	18001 1. lāzera rādītājs 2. slēdzis 3. lāzera pašregulēšanās bloķētājs 4. bateriju nodalījums 5. statīva vītne	18001 1. laserové ukazovátko 2. spínač 3. blokováni samoregulace laseru 4. prostor pro baterie 5. závit stativu
SK	H	RO	E
18000 1. laserový zameriavač 2. prepínač (zapínač) 3. komora batérií 4. závit statívu 5. držiak	18000 1. lézeres mutató 2. kapcsoló (bekapcsológomb) 3. elemtartó 4. állvány menete 5. fogantyú	18000 1. sursă laser 2. comutator pentru pornire (modul de lucru) 3. compartiment baterie 4. piuliță prindere trepid 5. clemă de prindere	18000 1. puntero láser 2. interruptor 3. compartimento de pilas 4. rosca del trípode 5. soporte
18001 1. laserový zameriavač 2. zapínač 3. blokáda automatického nastavenia lasera 4. komora batérií 5. závit statívu	18001 1. lézeres mutató 2. bekapcsológomb 3. lézer önbeállítás blokkolósa 4. elemtartó 5. állvány menete	18001 1. sursă laser 2. comutator electric 3. blocare auto-orizontalizare a nivelei cu laser 4. compartiment baterie 5. piuliță prindere trepid	18001 1. puntero láser 2. interruptor 3. bloqueo de ajuste automático de láser 4. compartimento de pilas 5. rosca del trípode
F	I	NL	GR
18000 1. pointeur laser 2. commutateur (interrupteur) 3. compartiment de la pile 4. filetage du trépied 5. poignée	18000 1. puntatore laser 2. interruttore (tasto) 3. vano batterie 4. filettatura per il treppiedi 5. manico	18000 1. laserpointer 2. schakelaar 3. batterijvak 4. schroefdraad van statief 5. handvat	18000 1. δείκτης λέιζερ 2. διακόπτης (ον) 3. θήκη μπαταρίας 4. σπειρώματα τριπόδου 5. λαβή
18001 1. pointeur laser 2. interrupteur 3. verrouillage de l'autorégulation du laser 4. compartiment de la pile 5. filetage du trépied	18001 1. puntatore laser 2. interruttore 3. dispositivo di bloccaggio dell'autoregolazione del laser 4. vano batterie 5. filettatura per il treppiedi	18001 1. laserpointer 2. schakelaar 3. blokkade van de nivellering van de laser 4. batterijvak 5. schroefdraad van statief	18001 1. δείκτης λέιζερ 2. διακόπτης οπ 3. μπλοκάρσιμα αυτορρύθμισης λέιζερ 4. θήκη μπαταρίας 5. σπειρώματα τριπόδου



Przeczytać instrukcję
 Read the operating instruction
 Bedienungsanleitung durchgelesen
 Прочитать инструкцию
 Прочитати інструкцію
 Perskaityti instrukciją
 Jálasa instrukciju
 Přečteť návod k použití
 Prečítať návod k obsluhu
 Olvasni utasítást
 Čítešti instrukciji
 Lea la instrucció
 Lisez la notice d'utilisation
 Leggere il manuale d'uso
 Lees de instructies
 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης

UWAGA!
PROMIENIOWANIE
LASEROWE
NIE WPATRYWAĆ SIĘ W WIĄZKĘ
URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 2
DŁUGOŚĆ FALI: 635 nm
MOC LASERA < 1 mW



EN 60825-1:2014



OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re - use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.



ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з просябою стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переробленням. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

APLINGS APSAUGA

Simbolis nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrenginiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiskame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrangą į suvartotų elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitoje perdirbtose formoje.

VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbols rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, Izlietotas elektriskas iekārtas ir atreizējās izejvielas – nevar būt izmestas ar mājaismucības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniedzot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskas ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēti izlietotiem, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

ОХРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРІДІ

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného sběru opotřebených elektrických a elektronických zařízení. Opotřebená elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhadzovat ich do kontejnerov na komunální odpad, nakoľko obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sbrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

ОХРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРЕДИА

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odevzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

KÖRNYEZETVÉDELME

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítsé a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tonkrement elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisített hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materia primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât și dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodăria economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întrebuințarea lor din nou , prin reciclind sau recuperarea în altă formă.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole qui indique la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les dispositifs électriques usés sont des matières recyclables – il est interdit de les jeter dans des récipients pour des ordures ménagères car ils contiennent des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement ! Nous vous prions de nous aider à soutenir activement la gestion rentable des ressources naturelles et à protéger l'environnement naturel en rendant le dispositif usé au point de stockage des dispositifs électriques usés. Pour réduire la quantité de déchets éliminés il est nécessaire de les réutiliser, de les recycler ou de les récupérer sous une autre forme.

TUTELA DELL'AMBIENTE

Simbolo della raccolta selezionata dei prodotti elettrici ed elettronici fuori uso. I dispositivi elettrici fuori uso sono rifiuti riciclabili - non vanno buttati in contenitori per rifiuti domestici, in quanto contengono sostanze pericolose per la salute e l'ambiente! Agite attivamente a favore della gestione economica delle risorse naturali e a favore della protezione dell'ambiente, consegnando gli utensili fuori uso ai centri di raccolta. Per ridurre la quantità dei rifiuti buttati, è necessario che siano riusati, riciclati o recuperati in qualsiasi modo.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Het symbool wijst op de selectieve inzameling van oude elektrische en elektronische apparatuur. Verbruikte elektrische apparaten kunnen worden gerecycled. Het is verboden dit bij het huishoudelijk afval te gooien aangezien dit stoffen bevat die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en voor het milieu! Wij vragen u actief bij te dragen de economische natuurlijke hulpbronnen te beschermen en het milieu te beschermen door deze gebruikte apparaten in te leveren bij een speciaal punt dat hiervoor is bestemd. Om de verwijdering van afvalstoffen te verminderen is hergebruik, recycling of het op een andere wijze herstellen noodzakelijk.

Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΩΝ

Το σύμβολο που υποδεικνύει την επιλεκτική συλλογή του αναλωμένου εξοπλισμού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού. Ο αναλωμένος ηλεκτρικός εξοπλισμός είναι ανακυκλώσιμο υλικό – δεν πρέπει να πετάγεται στον κοινό κάδο σκουπίδιών, διότι περιέχει συστατικά επικίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον! Παρακαλούμε να βοηθήτε δραστήκ στην εξοικονομημένη διαχείριση των φυσικών πόρων και την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος μέσω της παράδοσης της αναλωμένης συσκευής στο σημείο διάθεσης των αναλωμένων ηλεκτρικών συσκευών. Για να περιορίσετε την ποσότητα των αφαιρούμενων απόβλητων είναι απαραίτητη η εκ νέου χρήση τους, η ανακύκλωση ή ανακύκλωση σε άλλη μορφή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Laser krzyżowy pozwala na wyświetlanie linii świetlnych na powierzchniach. Ułatwia to wiele prac np. remontowych lub budowlanych. Zasilanie bateryjne znacznie ułatwia zastosowanie produktu w terenie. Produkt jest przeznaczony do użytku domowego i nie może być używany w zastosowaniach komercyjnych. Przed rozpoczęciem posługiwanie się przyrządem należy zapoznać się z treścią całej instrukcji obsługi, a następnie przestrzegać jej zaleceń.

UWAGA! Produkt nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o miarach”.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość	Wartość
Numer katalogowy		18000	18001
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	4,5	4,5
Zasilanie		3 x AA	3 x AAA
Zasięg maksymalny	[m]	30	30
Dokładność lasera	[mm/m]	±2 / 10	±4 / 10
Zakres samoregulacji	[°]	±3	±4
Stopień ochrony		IP54	IP54
Zakres temperatury pracy	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Maksymalny czas pracy	[h]	8	8
Rozmiar gwintu statywu		1/4-20 UNC (6,35 mm)	1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser			
- klasa lasera		2	2
- długość fali	[nm]	635	635
- moc lasera	[mW]	< 1	< 1
Masa (bez baterii)	[kg]	0,28	0,22

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Światło laserowe stanowi zagrożenie dla wzroku. Nie należy wpatrywać się w wiązkę laserową. Nie należy kierować wiązki laserowej w kierunku ludzi lub zwierząt. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz nie należy pozwolić na obsługę produktu przez dzieci.

Nie pracować produktem w atmosferze wybuchowej lub pobliżu źródeł ognia.

Nie zanurzać produktu w wodzie lub w innej cieczy. Wilgotność względna w miejscu pracy nie może być większa niż 85% bez kondensacji pary wodnej.

Nie narażać produktu na działanie wysokiej temperatury. Na przykład w zamkniętym wnętrzu samochodu.

Zaleca się do zasilania produktu wykorzystywać baterie alkaliczne wysokiej klasy. Do zasilania można wykorzystywać akumulatory Ni-MH w rozmiarze podanym w tabeli z danymi technicznymi. W przypadku zastosowania akumulatorów należy liczyć się ze spadkiem parametrów pracy, ze względu na niższe napięcie znamionowe. Baterie lub akumulatory należy zawsze wymieniać całymi zestawami. Nie należy mieszać baterii zużytych ze świeżymi lub akumulatorów rozładowanych z naładowanymi. Nie należy mieszać baterii z akumulatorami.

Jeżeli okres przechowywania przekracza 1 miesiąc należy z produktu wymontować baterie, pozwoli to zapobiec wycieknięciu z nich elektrolitu, co może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia produktu. W przypadku wycieku elektrolitu z baterii, należy unikać kontaktu skóry z elektrolitem. Elektrolit pozostały w produkcie wytrzeć za pomocą suchej miękkiej tkaniny. Baterii oraz produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami, należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi przetwarzania takich odpadów.

Nie narażać produktu na wstrząsy i/lub uderzenia. Nie przechowywać produktu razem z innymi narzędziami. Produkt transportować wyłączony z zablokowanym wskaźnikiem laserowym.

OBSŁUGA PRODUKTU

Instalacja baterii

Nacisnąć zatrzask pokrywy komory baterii i zdemontować pokrywę. Zainstalować baterie. Należy zwrócić uwagę na poprawną biegunowość podczas instalacji baterii. Następnie zamontować pokrywę komory baterii.

Uruchomienie produktu 18000

Produkt posiada przełącznik trybów pracy, będący jednocześnie włącznikiem.

Ustawienie przełącznika na symbolu „O/I” (II) spowoduje wyłączenie produktu i zablokowanie możliwości ruchu wskaźnika laserowego.

Ustawienie przełącznika na symbolu zamkniętej kłódki (III) spowoduje wyświetlenie dwóch linii przecinających się pod kątem 90 st. Ustawienie przełącznika na symbolu otwartej kłódki (IV) spowoduje wyświetlenie dwóch linii przecinających się pod kątem 90 st. oraz jednocześnie uruchomienie mechanizmu samoczynnego poziomowania w wskaźnika laserowego.

Uruchomienie produktu 18001

Produkt posiada przełącznik trybów pracy, będący jednocześnie włącznikiem.

Kolejne naciśnięcia włącznika pozwalają na uruchomienie wskaźników laserowych w następującej kolejności: wskaźnik krzyżowy, wskaźnik liniowy, wskaźnik krzyżowy i wskaźnik liniowy, wyłączenie produktu.

Poniżej włącznika znajduje się przesuwana blokada wskaźników laserowych. Jeżeli zostanie przesunięta w kierunku napisu „locked” (V) oznacza zablokowanie możliwości ruch obu wskaźników laserowych, co jest jednoznaczne z zablokowaniem mechanizmu samoczynnego poziomowania wskaźników laserowych.

Jeżeli blokada zostanie przesunięta w kierunku napisu „unlock” (VI) oznacza to odblokowanie możliwości ruchu obu wskaźników laserowych, co jest jednoznaczne z odblokowaniem mechanizmu samoczynnego poziomowania wskaźników laserowych. Zablokować lub odblokować można tylko oba wskaźniki jednocześnie. Nie jest możliwe zablokowanie tylko jednego wskaźnika.

Samoczynne poziomowanie wskaźnika laserowego

Uwaga! Samoczynnego poziomowania wskaźnika laserowego można użyć tylko wtedy, gdy gwint statywu będzie skierowany w dół. Każde inne położenie produktu będzie sygnalizowane jako przekroczenie zakresu samoregulacji.

Ustawienie przełącznika na symbolu otwartej kłódki spowoduje uruchomienie mechanizmu samoczynnego poziomowania w wskaźnika laserowego. Jeżeli produkt będzie wychylony pod kątem mieszczącym się w zakresie samoregulacji nastąpi samoczynne wypoziomowanie wyświetlanych linii.

Jeżeli wyświetlane linie będą pulsowały oznacza to, że produkt jest wychylony o kąt większy niż zakres regulacji i w takim wypadku samoczynne poziomowanie nie będzie możliwe. Należy zmienić położenie tak, aby wyświetlane linie przestały pulsować.

Montaż produktu na statywie

Podstawa produktu została wyposażona w gwintowany otwór, który umożliwia montaż produktu na statywie (dostępnym osobno) lub w uchwycie dostarczonym wraz z produktem (tylko 18001).

W przypadku wykorzystania dostarczonego uchwytu należy wkręcić do oporu śrubę uchwytu w otwór produktu. Mocowanie produktu zostało wyposażone w blokowany przegub kulowy. Przegub kulowy ułatwia ustawienie produktu w pożądanej pozycji. Blokowanie przegubu odbywa się przez dokręcenie śruby (pokrętła) w podstawie przegubu.

W przypadku mocowania produkcie na statywie, należy zapoznać się z informacjami dołączonymi do statywu.

Zastosowanie produktu

W przypadku wykorzystania produktu na zewnątrz lub w obecności silnego źródła światła, np. słonecznego zasięgu pracy oraz widoczność linii laserowych może być zmniejszona.

Przykładowe zastosowanie produktu pokazano na ilustracjach (VII).

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Produkt po skończonej pracy należy przetrzeć miękką, lekko wilgotną tkaniną z ewentualnych zanieczyszczeń powstałych podczas pracy. Po oczyszczeniu osuszyc za pomocą miękkiej tkaniny lub pozostawić do wyschnięcia. Nie należy produktu zanurzać w wodzie. Nie stosować do czyszczenia rozpuszczalników, środków żrących, alkoholu benzyny lub środków ściernych. Produkt przechowywać w miejscu suchym i zacienionym, zapewniającym dobrą wentylację. Miejsce przechowywania powinno być niedostępne dla dzieci i osób nieupoważnionych do obsługi urządzenia. Warunki w miejscu przechowywania powinny być takie same jak w przypadku warunków pracy. Wymontować baterie na czas długotrwałego przechowywania produktu.

PRODUCT SPECIFICATION

The cross laser projects reference laser lines. They provide reference for alignment during various work, including building refurbishment and construction. The battery power supply system facilitates operation in the field. The product is intended for domestic use and must not be used in professional or commercial applications. Before using this instrument, read and understand this Operating Manual and follow its instructions.

CAUTION! This product is not a measuring instrument (meter) as construed under the Polish Act of Measures.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of Measure	Value	Value
Catalogue No.		18000	18001
Rated voltage	[VDC]	4,5	4,5
Power supply		3 x AA	3 x AAA
Maximum range	[m]	30	30
Laser accuracy	[mm/m]	±2 / 10	±4 / 10
Self-levelling range	[°]	±3	±4
Ingress protection rating		IP54	IP54
Operating temperature range	[°C]	-10 to +40	-10 to +40
Maximum operating time on battery power	[h]	8	8
Tripod thread		1/4-20 UNC (6.35 mm)	1/4-20 UNC (6.35 mm)
Laser device			
- laser class		2	2
- wavelength	[nm]	635	635
- laser power output	[mW]	< 1	< 1
Weight (without battery)	[kg]	0.28	0.22

SAFETY PRECAUTIONS

Laser light is hazardous to the eyes. Do not stare directly into the laser beam. Do not direct the laser beam at people or animals. Keep the product out of the reach of children. Never let children operate the product.

Do not operate the product in an explosive atmosphere or near a source of fire.

Do not immerse the product in water or any other liquid. The relative humidity at the operating location of the product must not exceed 85% without condensation.

Do not expose the product to high temperatures. Example: never leave the product in a vehicle with doors and windows closed.

It is recommended to use high-class alkaline batteries to power the product. Rechargeable Ni-MH batteries of the size specified in the Technical Data table above can also be used. If rechargeable Ni-MH batteries are used, the operating parameters of the product can be derated (reduced) due to a lower rated supply voltage. Replace all batteries at the same time. Do not use spent disposable batteries with new disposable batteries, or drained rechargeable batteries with fully-charged rechargeable batteries. Never use disposable batteries with rechargeable batteries.

If the product will be stored (not used) for over 1 month, the batteries must be removed from the product to prevent an electrolyte spill, which could otherwise cause irreparable damage to the product. If there is an electrolyte spill, avoid contact of the skin with the electrolyte. Wipe off the electrolyte from the product with a dry and soft cloth. Do not dispose of the battery or the product together with regular (household) waste; follow your local regulations for waste electrical and electronic equipment (WEEE) disposal.

Protect the product from shocks and/or impact. Do not store the product together with other tools. Transport the product off with the laser pointer dome locked.

USING THE PRODUCT

Installing the batteries

Press down the battery compartment cover tab and remove the cover. Install the batteries. Mind the proper battery polarity. Close the battery compartment with the cover.

Turning on the product model 18000

The product features a power switch which is also a work mode selector.

Sliding the power switch to the "O/I" symbol (II) turns the product off and locks out the movement of the laser pointer.

Sliding the power switch to the 'closed padlock' symbol (III) projects a laser crosshair, which is two laser lines intersecting one another at 90 degrees on the projection surface.

Sliding the power switch to the 'open padlock' symbol (IV) projects a laser crosshair, which is two laser lines intersecting one another at 90 degrees on the projection surface, and starts the laser pointer self-levelling feature.

Turning on the product model 18001

The product features a power switch which is also a work mode selector.

Pressing the switch repeatedly cycles the laser pointers through the work modes in the following sequence: laser crosshair, laser line, laser crosshair and line, OFF.

Below the power switch is the laser pointer self-levelling lock slider. When switched to "Locked" (V), both laser pointers are locked, which means that the laser pointer self-levelling feature is disabled.

When switched to "Unlocked" (V), both laser pointers are released, which means that the laser pointer self-levelling feature is enabled. You can only enable or disable the self-levelling feature of both laser pointers at the same time. You cannot lock the self-levelling feature of either laser pointer independently.

Laser pointer self-levelling

Caution! Use the laser pointer self-levelling feature only when the tripod threaded nut is vertically downward. Any other orientation will be indicated by the product as a self-levelling range overrun.

Moving the power switch to the 'open padlock' starts the laser pointer self-levelling feature. If the product is oriented at an angle within the laser pointer self-levelling range, the projected laser lines are levelled automatically.

If the projected laser lines are flashing, the product is oriented at an angle outside of the laser pointer self-levelling range and self-levelling will not be effective. Reposition the product within the laser pointer self-levelling range so that the projected laser lines stop flashing.

Mounting the product on a tripod

The product base has a threaded hole for mounting on a tripod with a threaded stud in a matching size or in the grip (included with the product model 18001 only).

If you want to use the grip included with the product, screw its threaded stud to stop into the respective threaded nut of the product.

The product's mount features a lockable ball-and-socket joint. The ball-and-socket joint facilitates orienting and positioning the product correctly. The ball-and-socket joint is secured in position by tightening the knob in its base.

Consult the tripod operating instructions before mounting the product.

Use of the product

When using the product outdoors or in strong light, e.g. direct sunlight, the range of laser beam projection and the visibility of laser beams could be reduced.

An example of the use of the product is shown in the figures (VII).

MAINTENANCE AND STORAGE

Having finished your work with the product, wipe it clean with a soft and slightly damp cloth. Next, wipe dry with a soft cloth or leave to dry. Do not immerse the product in water. Do not clean with solvents, corrosive chemicals, alcohol, gasoline or abrasive products (e.g. scouring cream). Store the product in a dry, well-ventilated indoor room, away from sunlight. The storage location should not be accessible to children or anyone not authorized to operate the product. Other storage conditions should be as the operating conditions. Remove the batteries before prolonged storage.

CHARAKTERYSTIK DES PRODUKTS

Der Kreuzlaser ermöglicht Lichtlinien auf Oberflächen anzuzeigen. Das erleichtert viele Arbeiten, z.B. bei Renovierung oder Bau. Der Batteriebetrieb erleichtert die Verwendung des Produkts auf dem Gelände. Das Produkt ist für den häuslichen Gebrauch bestimmt und darf nicht zu kommerziellen Zwecken verwendet werden. Vor der Verwendung des Geräts ist der Inhalt der ganzen Gebrauchsanweisung kennen zu lernen und dann sind ihre Anforderungen zu beachten.

ACHTUNG! Das Produkt ist kein Messgerät im Sinne des „Gesetzes über Messungen“.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert	Wert
Katalognummer		18000	18001
Nennspannung	[V d.c.]	4,5	4,5
Versorgung		3 x AA	3 x AAA
Maximale Reichweite	[m]	30	30
Genauigkeit des Lasers	[mm/m]	±2 / 10	±4 / 10
Bereich der Selbstregulierung	[°]	±3	±4
Schutzgrad		IP54	IP54
Bereich der Betriebstemperatur	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Maximale Betriebszeit	[h]	8	8
Größe des Stativgewindes		1/4-20 UNC (6,35 mm)	1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser			
- Laserklasse		2	2
- Wellenlänge	[nm]	635	635
- Laserleistung	[mW]	< 1	< 1
Gewicht (ohne Batterie)	[kg]	0,28	0,22

SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN

Das Laserlicht ist eine Gefahr für die Augen. Man soll nicht auf den Laserstrahl schauen. Der Laserstrahl ist nicht auf Menschen oder Tiere zu richten. Das Produkt ist auf Plätzen aufzubewahren, die für Kinder unzugänglich sind. Das Produkt ist nicht von Kindern zu bedienen.

Mit dem Produkt nicht in einer explosiven Atmosphäre oder in der Nähe von Feuerquellen arbeiten.

Das Produkt im Wasser oder einer anderen Flüssigkeit nicht tauchen. Die relative Feuchtigkeit auf der Betriebsstelle darf nicht höher als 85% ohne Verdichtung des Wasserdampfs sein. Das Produkt darf nicht der Wirkung einer hohen Temperatur, zum Beispiel im geschlossenen Auto ausgesetzt werden.

Es wird empfohlen, für die Versorgung des Produkts alkalische Batterien hoher Klasse zu verwenden. Zur Versorgung können Ni-MH-Akkus verwendet werden. Ihre Größe ist der Tabelle der technischen Daten zu entnehmen. Sollten die Akkus verwendet werden, ist es mit der Senkung der Betriebsparameter wegen der niedrigeren Nennspannung zu rechnen. Die Batterien oder Akkus sind immer in ganzen Sätzen auszuwechseln. Es sollen gebrauchte und neue Batterien oder entladene und aufgeladene Akkus nicht gemischt werden. Es sollen Batterien mit Akkus nicht gemischt werden.

Sollte die Aufbewahrungsfrist 1 Monat überschreiten, sind aus dem Produkt die Batterien zu entfernen. Das verhindert den Ausfluss vom Elektrolyt, der zu einer unumkehrbaren Beschädigung des Produkts führen könnte. Sollte der Elektrolyt aus der Batterie ausfließen, ist ein Kontakt mit der Haut zu vermeiden. Der im Produkt übrig gebliebene Elektrolyt ist mit einem Stück trockenen weichen Stoff zu entfernen. Die Batterien und das Produkt sind nicht zusammen mit anderen Abfällen zu entfernen. Es soll nach örtlichen Vorschriften über die Verarbeitung solcher Abfälle gehandelt werden.

Das Produkt soll nicht Erschütterungen und/oder Stößen ausgesetzt werden. Das Produkt ist nicht zusammen mit anderen Werkzeugen aufzubewahren. Das Produkt nur mit gesperrter Laseranzeige zu befördern.

BEDIENUNG DES PRODUKTS

Batterie installieren

Den Druckknopf an der Kammerdecke der Batterien drücken und die Decke abbauen. Batterien installieren. Auf die korrekte Polarität bei der Installierung achten. Dann die Kammerdecke montieren.

Das Produkt 18000 in Betrieb setzen

Das Produkt besitzt einen Betriebsumschalter, der gleichzeitig ein Einschalter ist.

Wird der Umschalter auf das Symbol „O/I“ (II) eingestellt, wird das Produkt ausgeschaltet und die Bewegungsmöglichkeit der Laseranzeige wird gesperrt.

D

Wird der Umschalter auf das Symbol eines geschlossenen Vorhängeschlosses (III) eingestellt, werden zwei sich im Winkel von 90 Grad überschneidende Linien angezeigt.

Wird der Umschalter auf das Symbol eines geöffneten Vorhängeschlosses (IV) eingestellt, werden zwei sich im Winkel von 90 Grad überschneidende Linien angezeigt und gleichzeitig wird der Mechanismus der selbsttätigen Nivellierung der Laseranzeige in Betrieb gesetzt.

Das Produkt 18001 in Betrieb setzen

Das Produkt besitzt einen Betriebsumschalter, der gleichzeitig ein Einschalter ist.

Wird der Einschalter mehrmals betätigt, werden die Laseranzeigen in der folgenden Reihenfolge in Betrieb gesetzt: Kreuzanzeige, Linienanzeige, Kreuzanzeige und Linienanzeige, Produkt ausschalten.

Unter dem Einschalter befindet sich eine verschiebbare Sperre der Laseranzeigen. Wird sie Richtung Aufschrift „locked“ (V) verschoben, bedeutet das eine Sperre für die Bewegung beider Laseranzeigen, was auch eine Sperre für den Mechanismus der selbsttätigen Nivellierung der Laseranzeigen bedeutet.

Wird die Sperre Richtung Aufschrift „unlock“ (VI) verschoben, bedeutet das eine Lösung der Bewegungsmöglichkeit beider Laseranzeigen, was auch eine Lösung des Mechanismus der selbsttätigen Nivellierung der Laseranzeigen bedeutet. Gesperrt und gelöst können nur beide Anzeigen gleichzeitig werden. Es ist unmöglich, nur eine Anzeige zu sperren.

Selbsttätige Nivellierung der Laseranzeige

Achtung! Die selbsttätige Nivellierung der Laseranzeige darf nur dann genutzt werden, wenn das Stativgewinde nach unten gerichtet wird. Jede andere Lage des Produkts wird als Überschreitung des Bereiches der Selbstregulierung angezeigt.

Die Einstellung auf das Symbol des geöffneten Vorhängeverschlusses setzt den Mechanismus der selbsttätigen Nivellierung der Laseranzeige in Betrieb. Befindet sich das Produkt im Winkel im Bereich der Selbstregulierung, kommt es zur selbsttätigen Nivellierung der angezeigten Linien.

Blinken die angezeigten Linien, bedeutet das, dass sich das Produkt in einem größeren Winkel als der Regulierungsbereich befindet und in diesem Fall ist die selbstständige Nivellierung unmöglich. Die Lage ist so zu ändern, dass die angezeigten Linien nicht mehr blinken.

Das Produkt auf ein Stativ montieren

Der Fuß des Produkts ist mit einer Gewindeöffnung ausgestattet, die ermöglicht, das Produkt auf ein Stativ (extra erhältlich) oder im beigelegten Griff (nur 18001) zu montieren.

Sollte der beigelegte Griff genutzt werden, ist die Griffschraube in die Öffnung bis zum Widerstand einzuschrauben. Die Befestigung des Produkts ist mit einem Kugelgelenk mit Sperre ausgestattet. Das Kugelgelenk erleichtert die Stellung des Produkts in die angeforderte Position. Das Gelenk wird durch das Anziehen der Schraube (des Knebelgriffs) im Unterbau des Gelenks gesperrt. Sollte das Produkt auf ein Stativ befestigt werden, sind die dem Stativ beigelegte Informationen kennen zu lernen.

Das Produkt verwenden

Sollte das Produkt draußen oder in der Anwesenheit einer strahlen Lichtquelle, z.B. der Sonne verwendet werden, können die Reichweite und die Sichtbarkeit der Laserlinien reduziert werden.

Beispiele für Verwendung des Produkts werden auf den Abbildungen dargestellt (VII).

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG DES PRODUKTS

Das Produkt ist nach der Arbeit mit einem Stück weichen, leicht feuchten Stoff von eventuellen Verunreinigungen abzuwischen, die beim Betrieb entstanden sind. Nach der Reinigung ist es mit einem Stück weichen Stoff abwischen oder trocknen lassen. Das Produkt ist nicht im Wasser zu tauchen. Für Reinigung keine Lösemittel, ätzende Stoffe, Alkohol, Benzin oder Schleifstoffe verwenden. Das Produkt an einem trockenen und schattigen Ort aufbewahren, gute Lüftung sichern. Der Aufbewahrungsort soll nicht für Kinder und Personen zugänglich sein, die nicht befugt sind, das Produkt zu bedienen. Die Bedingungen im Aufbewahrungsort sollen gleich wie für den Betrieb sein. Im Fall einer längeren Aufbewahrung Batterien entfernen.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОДУКТА

Крестовой лазерный нивелир позволяет проецировать световые линии на поверхностях. Это облегчает работу во время многих занятий, например, во время ремонтных или строительных работ. Питание батарейками значительным образом облегчает применение продукта вне помещений. Продукт предназначен для домашнего использования и не может быть использован в коммерческих целях. Перед началом обслуживания прибора следует ознакомиться с содержанием всего руководства по обслуживанию, а затем соблюдать его рекомендации.

ВНИМАНИЕ! Продукт не является измерительным прибором в понимании закона «Закон о единстве измерений».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение	Значение
Номер в каталоге		18000	18001
Номинальное напряжение	[V d.c.]	4,5	4,5
Питание		3 x AA	3 x AAA
Максимальный радиус действия	[м]	30	30
Точность лазера	[мм/м]	±2 / 10	±4 / 10
Пределы самовыравнивания	[°]	±3	±4
Степень защиты		IP54	IP54
Пределы рабочей температуры	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Максимальное время работы	[ч]	8	8
Размер винта штатива		1/4-20 UNC (6,35 мм)	1/4-20 UNC (6,35 мм)
Лазер			
- класс лазера		2	2
- длина волны	[нм]	635	635
- мощность лазера	[мВт]	< 1	< 1
Вес (без батареек)	[кг]	0,28	0,22

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Лазерный свет является угрозой для зрения. Не следует концентрировать взгляд на лазерном луче. Не следует направлять лазерный луч в сторону людей или животных. Продукт следует хранить в недоступном для детей месте, а также не рекомендуется разрешать детям пользоваться этим прибором.

Не работать с продуктом во взрывоопасной среде либо поблизости от источников огня.

Не погружать продукт в воду либо в другую жидкость. Относительная влажность на рабочем месте не может превышать 85% без конденсации водяного пара.

Не подвергать продукт воздействию высокой температуры. Например, в закрытом салоне автомобиля.

Рекомендуется для питания изделия использовать щелочные батарейки высокого класса. Для питания можно использовать аккумуляторы Ni-MH в размере, указанном в таблице с техническими параметрами. В случае применения аккумуляторов следует учитывать возможность понижения рабочих параметров из-за более низкого номинального напряжения. Батарейки либо аккумуляторы всегда следует заменять целым комплектом. Не рекомендуется смешивать бывшие в употреблении батарейки с новыми либо разряженные аккумуляторы с заряженными. Не следует смешивать батарейки с аккумуляторами.

Если срок хранения превышает 1 месяц, то следует вынуть из изделия батарейки, что позволит предотвратить вытекание из них электролита, что в свою очередь может привести к неизбежному повреждению продукта. В случае вытекания электролита из батареек, следует избегать контакта кожи с электролитом. Электролит, оставшийся в приборе следует вытереть с помощью сухой мягкой ткани. Батарейку и сам продукт не следует выбрасывать вместе с другим мусором. Необходимо поступать согласно местным законоположениям по вопросу переработки таких отходов.

Не подвергать продукт воздействию толчков и/либо ударов. Не хранить продукт вместе с другими инструментами. Продукт следует перевозить в выключенном состоянии с заблокированным лазерным нивелиром.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТА

Установка батареек

Нажать на защелку крышки отсека для батареек и снять ее. Вставить батарейки. Следует обратить внимание на правильную полярность во время установки батареек. Затем закрыть крышку отсека для батареек.

Запуск продукта 18000

У продукта имеется переключатель рабочих режимов, который одновременно является включателем.

Если установить переключатель на значок „О/1“ (II), то это приведет к выключению продукта и блокировке возможности движения лазерного указателя.

Если установить переключатель на значок закрытого замка (III), то это приведет к появлению двух пересекающихся линий под углом 90 градусов.

Если установить переключатель на значок открытого замка (IV), то это приведет к появлению двух пересекающихся линий под углом 90 градусов, а также одновременно к запуску автоматического механизма выравнивания по горизонтали лазерного указателя.

Запуск продукта 18001

У продукта имеется переключатель рабочих режимов, который одновременно является включателем.

Следующие нажатия включателя позволяют запустить лазерные указатели в следующей очередности: крестовой указатель, линейный указатель, крестовой и линейный указатель, выключение продукта.

Под включателем находится подвижная блокида лазерных указателей. Если она будет передвинута в сторону надписи „locked“ (V), то это будет означать блокида возможности движения обоих лазерных указателей, что одновременно означает блокида механизма автоматического горизонтального выравнивания лазерных указателей.

Если блокида будет передвинута в сторону надписи „unlock“ (VI), то это будет означать снятие блокиды с возможности движения обоих лазерных указателей, что одновременно означает снятие блокиды механизма автоматического горизонтального выравнивания лазерных указателей. Заблокировать или разблокировать можно лишь оба указателя одновременно. Невозможно заблокировать только один указатель.

Автоматическое горизонтальное выравнивание лазерного указателя

Внимание! Самостоятельным горизонтальным выравниванием лазерного указателя можно воспользоваться лишь тогда, когда винт штатива будет направлен вниз. Каждое другое расположение продукта будет означать превышение пределов самовыравнивания.

Установка переключателя на значок открытого замка приведет к запуску механизма автоматического горизонтального выравнивания лазерного указателя. Если продукт будет выдвинут под углом, помещающимся в пределах самовыравнивания, то произойдет самостоятельное горизонтальное выравнивание светящихся линий.

Если светящиеся линии будут мигать, то это значит, что у продукта отклонение составляет больший угол, чем позволяющий пределы выравнивания, и в таком случае автоматическое горизонтальное выравнивание будет невозможным. Следует так изменить положение, чтобы проецируемые линии перестали мигать.

Сборка продукта на штативе

Основание продукта было оснащено винтовым отверстием, которое позволит устанавливать продукт на штативе (доступным отдельно) либо на держателе, поставленном вместе с продуктом (только 18001).

В случае использования поставленного держателя следует ввинтить до отказа винт держателя в отверстие продукта. Крепление продукта было оснащено блокируемым шаровым шарниром. Шаровой шарнир позволяет установить продукт в необходимом положении. Блокида шарнира происходит путем зажатия винта (ручки) в основании шарнира.

В случае крепежа продукта на штативе следует ознакомиться с информацией, прилагаемой к штативу.

Применение продукта

В случае использования продукта вне помещения либо при ярком свете, например, при солнечном свете, радиус работы и видимость лазерных линий могут быть ограничены.

Примеры применения продукта показаны на иллюстрациях (VII).

КОНСЕРВАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТА

Продукт после завершения работы следует протереть мягкой влажной тканью от возможных появившихся во время работы загрязнений. После очистки высушить с помощью мягкой ткани либо оставить для сушки. Не рекомендуется погружать продукт в воду. Не использовать для чистки растворителей, разъедающих веществ, бензилового спирта либо абразивных средств. Продукт следует хранить в сухом и темном месте, с хорошей вентиляцией. Место хранения должно быть недоступным для детей и лиц, не имеющих полномочий на обслуживание оборудования. Условия на месте хранения должны быть такими же как в рабочих условиях. Вынуть батарейки/ аккумуляторы на время длительного хранения продукта.

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИЛАДУ

Хрестовий лазер дозволяє відобразити світлові лінії на поверхнях. Це полегшує багато робіт, таких як реконструкція або будівельні роботи. Живлення від батареї значно спрощує використання продукту у терені. Продукт призначений для домашнього використання та не може використовуватися в комерційних цілях. Перш ніж користуватись пристроєм, прочитайте цілу інструкцію та потім дотримуйтесь її вказівок.

УВАГА! Продукт не є вимірювальним засобом у розумінні «Закону про міри».

ТЕХНІЧНІ ПРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення	Значення
Каталожний номер		18000	18001
Номінальна напруга	[V d.c.]	4,5	4,5
Живлення		3 x AA	3 x AAA
Максимальний діапазон	[м]	30	30
Точність лазера	[мм/м]	±2 / 10	±4 / 10
Діапазон саморегуляції	[°]	±3	±4
Ступінь захисту		IP54	IP54
Температурний діапазон роботи	[° C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Максимальний робочий час	[г]	8	8
Розмір гвинта штативу		1/4-20 UNC (6,35 мм)	1/4-20 UNC (6,35 мм)
Лазер			
- клас лазера		2	2
- довжина хвилі	[нм]	635	635
- потужність лазера	[мВ]	< 1	< 1
Вага (без батареї)	[кг]	0,28	0,22

РЕКОМЕНДАЦІЇ БЕЗПЕКИ

Лазерне світло - це загроза зору. Не дивіться на лазерний промінь. Не вказуйте лазерний промінь на людей чи тварин. Тримайте продукт недоступним для дітей та не дозволяйте дітям використовувати цей продукт.

Не використовуйте продукт у вибухонебезпечній атмосфері або поблизу джерел вогню.

Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини. Відносна вологість на робочому місці не повинна перевищувати 85% без конденсації.

Не піддавайте продукт високим температурам. Наприклад, в закритому салоні автомобіля.

Рекомендується використовувати продукт з високоякісними лужними батареями. Можна використовувати Ni-MH акумулятори у розмірі, зазначеному в таблиці, з технічними даними. При використанні акумуляторів, слід очікувати зниження робочих параметрів через нижчу номінальну напругу. Батареї або акумулятори повинні бути замінені цілими наборами. Не змішуйте використані батареї зі свіжими або розряджені акумулятори із зарядженими батареями. Не змішуйте батареї з акумуляторами.

Якщо термін зберігання перевищує 1 місяць, батареї повинні бути вилучені з виробу, щоб електроліт не витік, що може призвести до неоправданого пошкодження виробу. У разі витoku електроліту з батареї уникайте контакту зі шкірою. Електроліт, що залишається в продукті протріть сухою м'якою тканиною. Батареї та продукт не слід утилізувати з іншими відходами, будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил стосовно поводження з такими відходами.

Не трусіть та не бийте продукт. Не зберігайте продукт разом з іншими інструментами. Продукт транспортується з заблокованим лазерним показником.

ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

Установка батареї

Натисніть фіксатор кришки акумуляторної камери та зніміть кришку. Встановіть батарейку. При встановленні батареї зверніть увагу на правильність полярності. Потім встановіть кришку акумуляторної камери.

Запуск продукту 18000

Продукт має перемикач режимів, який є також вмикачем.

Встановлення перемикача у символ «O / I» (II), призведе до вимкнення виробу і заблокує можливість переміщення лазерного вказівника.

Встановлення перемикача на символі закритого замку(III) призведе до відображення двох ліній, що перетинаються під кутом 90 градусів.

Установка перемикача у символ відкритого замка (IV) буде відображати дві лінії, що перетинаються під кутом 90 градусів, та одночасно увімкне механізм самовирівнювання лазерного покажчика.

Запуск продукту 18001

Продукт має перемикач режимів, який є також вмикачем.

Наступні натискання перемикача дозволяють активувати лазерні покажчики у такому порядку: перехресний покажчик, лінійний покажчик, перехресний покажчик та покажчик лінії, вимикання продукту.

Нижче перемикача знаходиться пересувний блок лазерних покажчиків. Якщо він переміщений у напрямку напису «locked» (V), це означає, що рух обох лазерних покажчиків заблоковано, що однозначно з блокуванням механізму самоналаштування лазерних вказівників.

Якщо блок переміщено до знаку «unlock» (VI), це означає розблокування можливості руху обох лазерних вказівників, що є однозначно розблокування механізму самоналаштування лазерних вказівників. Тільки два покажчики можна заблокувати або розблокувати одночасно. Неможливо заблокувати лише один покажчик.

Самостійне вирівнювання лазерного покажчика

Увага! Самостійне вирівнювання лазерного покажчика можна використовувати лише тоді, коли гвинт штативу вказує вниз. Будь-яке інше місце розташування продукту буде сигналізувати як перевищення діапазону саморегуляції.

Встановлення перемикача на символі відкритого замка викличе увімкнення механізму самоналаштування в лазерному покажчику. Якщо продукт буде нахилено під кутом в межах діапазону самоконтролю, відбудеться автоматичне вирівнювання лінії.

Якщо лінії, що відображаються пульсують, це означає, що виріб нахилений під кутом більшим, ніж діапазон регулювання, в цьому випадку самоналаштування не буде можливим. Змініть положення так, щоб відображувані лінії перестали пульсувати.

Монтаж виробу на штатив

База продукту оснащена різьбовим отвором, що дозволяє встановлювати виріб на штатив (наявний окремо) або утримувач, що постачається разом із виробом (тільки 18001).

Якщо використовується доставлена рукоятка, закріпіть гвинт рукоятки в отвір виробу, наскільки це можливо до опору. Кріплення продукту оснащено блокується кульовим шарніром. Кульовий шарнір дозволяє легко встановити виріб у потрібному положенні. Замикання шарніру здійснюється шляхом затягування гвинта (ручки) в основі шарніру.

Під час монтажу виробу на штатив, прочитайте інформацію, що постачається з штативом.

Використання продукту

Якщо продукт використовується на дворі або в присутності сильного джерела світла, наприклад, сонячного світла, то діапазон роботи та видимість лазерних ліній можуть бути зменшені.

Приклад застосування продукту показаний на ілюстраціях (VII).

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТУ

Після закінчення роботи, виріб слід протирати м'якою, злегка вологою тканиною від будь-якого забруднення під час роботи. Після чистення сушити за допомогою м'якої ганчірки або залиште для висихання. Не занурюйте продукт у воду. Не використовуйте розчинники, каустичні агенти, спирт бензин або абразивні засоби для чистення. Зберігайте продукт у сухому та затіненому місці, що забезпечує хорошу вентиляцію. Місце для зберігання повинно бути недоступним для дітей та неавторизованих осіб для роботи пристрою. Умови зберігання повинні бути такими ж, як і для умов роботи. Видаліть батареї при тривалому зберіганні продукту.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Kryžminis lazeris leidžia rodyti šviesos taškus ant paviršių. Tai palengvina daugybę darbų, tokių kaip renovacija ar statybos darbai. Maitinimas baterijomis žymiai supaprastina produkto naudojimą lauke. Produktas skirtas naudoti namuose ir negali būti naudojamas komerciniais tikslais. Prieš naudodamiesi įrenginiu perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir vykdykite jos nurodymus.

DĖMESIO! Produktas nėra matavimo priemonė, kaip apibrėžta „Matavimo įstatyme“.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė	Vertė
Katalogo numeris		18000	18001
Nominali įtampa	[V d.c.]	4,5	4,5
Maitinimas		3 x AA	3 x AAA
Maksimalus diapazonas	[m]	30	30
Lazerio tikslumas	[mm/m]	±2 / 10	±4 / 10
Savireguliuavimo diapazonas	[°]	±3	±4
Apsaugos laipsnis		IP54	IP54
Darbo temperatūros diapazonas	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Maksimalus veikimo laikas	[val.]	8	8
Stovo sriegio matmenys		1/4-20 UNC (6,35 mm)	1/4-20 UNC (6,35 mm)
Lazeris			
- lazerio klasė		2	2
- bangos ilgis	[nm]	635	635
- lazerio galia	[mW]	< 1	< 1
Masė (be baterijos)	[kg]	0,28	0,22

SAUGUMO PRINCIPAI

Lazerio šviesa kelia grėsmę regėjimui. Nežiūrėkite į lazerio spindulį. Niekada nenukreipkite lazerio spindulio link žmonių ar gyvūnų. Produktą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite vaikams naudoti šio produkto.

Negalima dirbti su prietaisu sprogoje aplinkoje ar šalia liepsnos šaltinių.

Nenardyti produkto vandenyje ar kitame skystyje. Santykinis drėgnis darbo vietoje neturi būti didesnis kaip 85% be vandens kondensacijos.

Saugoti produktą nuo aukštų temperatūrų. Pavyzdžiui, uždaramė automobilyje.

Rekomenduojama naudoti produkte aukštos kokybės šarmines baterijas. Galite naudoti techninių duomenų lentelėje nurodyto dydžio Ni-MH įkraunamas baterijas. Jei naudojami akumulatoriai, dėl mažesnės vardinės įtampos turėtų būti tikėtinas veikimo parametru sumažėjimas. Visuomet pakeiskite baterijas ar akumulatorius visais komplektais. Negalima maišyti iškrautų baterijų su naujomis arba iškrautų akumuliatorių su įkrautais. Negalima maišyti baterijų su akumulatoriais.

Jei laikymo laikotarpis yra ilgesnis nei 1 mėnuo, baterijas reikia išimti iš produkto, kad elektrolitas negalėtų išsilieti, nes tai gali sukelti produkte nepataisomą žalą. Elektrolito iš baterijos nutekėjimo atveju vengti, kad odos kontakto su elektrolitu. Likusį produkte elektrolitą išvalyti su minkštu sausu skudurėliu. Baterijų ir produkto negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis, todėl laikykitės vietinių taisyklių dėl tokių atliekų apdorojimo.

Saugokite produktą nuo virpesių ir/arba smūgių. Negalima produkto laikyti kartu su kitais įrankiais. Produktą transportuoti tik su užblokuotu lazeriniu rodikliu.

PRODUKTO VALDYMAS

Baterijos įrengimas

Paspauskite baterijos kameros dangtelio skląstį ir išmontuokite dangtį. Įrengti bateriją. Baterijos dėjimo metu atkreipkite dėmesį į teisingą poliškumą. Po to įmontuokite baterijos kameros dangtelį.

18000 produkto įjungimas

Produktas turi režimo perjungimo mygtuką, kuris taip pat yra jungiklis.

Jungiklio nustatymas ant „O/I“ (II) simbolio išjungs produktą ir blokuos lazerinio rodiklio judėjimo galimybę.

Jungiklio nustatymas ant uždaros spynos (III) simbolio sukels, kad bus rodomos dvi linijos, susikertančios 90 laipsnių kampų.

Jungiklio nustatymas ant atidarytos spynos (III) simbolio sukels, kad bus rodomos dvi linijos, susikertančios 90 laipsnių kampų ir įjungs lazerinio rodiklio savaiminį išlyginimą.

18001 produkto įjungimas

Produktas turi režimo perjungimo mygtuką, kuris taip pat yra jungiklius.

Sekantys jungiklio paspaudimai leidžia įjungti lazerinius rodiklius tokiu tvarka: kryžminis rodiklis, linijinis rodiklis, kryžminis rodiklis ir linijinis rodiklis, produkto išjungimas.

Žemiau jungiklio yra stumdoma lazerinių rodiklių blokada. Jei jis pastumtas link užrašo „locked“ (V), tai reiškia, kad abiejų lazerių rodiklių judėjimas yra blokuojamas, o tai vienareikšmiška su savaiminio lazerinių rodiklių išsilyginimo blokavimu.

Jei jis pastumtas link užrašo „unlock“ (VI), tai reiškia, kad abiejų lazerių rodiklių judėjimas yra atblokuojamas, o tai vienareikšmiška su savaiminio lazerinių rodiklių išsilyginimo atblokavimu. Užblokuoti arba atblokuoti galima tik abu rodiklius vienu metu. Neįmanoma užblokuoti tik vieno rodinio.

Savaiminis lazerinio rodiklio išsilyginimas

Dėmesio! Savaiminį lazerinio rodiklio išsilyginimą galima naudoti tik tada, kad stovo sriegis bus nustatytas žemyn. Bet kokia kita produkto padėtis bus signalizuojama kaip saviregulavimo diapazono peržengimas.

Nustačius jungiklį ant atidarytos spynos simbolio, bus įjungiamas savaiminis lazerinio rodiklio išsilyginimas. Jei produktas yra pasviręs saviregulavimo diapazone telpančiu kampu, įvyks rodomų linijų saviregulavimas.

Jei rodomos linijos yra pulsuojančios, tai reiškia, kad produktas yra pasviręs kampu didesniu nei savaiminio reguliavimo diapazonas, tokiu atveju savaiminis išsilyginimas nėra galimas. Pakeiskite padėtį taip, kad rodomos linijos nepulsuotų.

Produkto montavimas stovė

Produkto pagrinde yra srieginė skylė, kuri leidžia montuoti produktą ant stovo (galima įsigyti atskirai) arba ant su produktu tiekiamo laikiklio (tik 18001).

Jei naudojamas tiekiamas laikiklis - laikiklio varžtas turi būti įtvirtintas prie produkto skylėje. Produkto tvirtinime įrengtas blokuojama rutulinė jungtis. Rutulinė jungtis leidžia lengvai nustatyti produktą pagedidaujamoje padėtyje. Jungtis užfiksuojama priveržiant varžtą (rankenėlė) jungties pagrinde.

Produkto tvirtinimo ant stovo atveju, reikia susipažinti su informacija apie stovą.

Produkto naudojimas

Jei produktas naudojamas lauke arba esant stipriam šviesos šaltiniui, pvz., saulė, gali būti sumažintas lazerio linijų veikimo diapazonas ir matomumas.

Pavyzdinis produkto naudojimas parodytas paveikslėlyje (VII).

PRODUKTO PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Pabaigus darbus, švelniai, šiek tiek drėgnu skudurėliu nuo produkto reikia nušluostyti visus galimus darbo metu atsiradusius nešvarumus. Po išvalymo, visas dalis išvalykite minkštu skudurėliu arba leiskite išdžiūti. Negalima merkti vandenyje. Nenaudoti tirpiklių, kaustinių medžiagų, benzininio alkoholio ar abrazyvinių valiklių. Laikykite produktą sausoje ir tamsioje vietoje, kuri užtikrina gerą vėdinimą. Laikymo vieta neturėtų būti prieinama vaikams ir asmenims neįgalotiems naudotis įrenginiu. Laikymo sąlygos turi būti tokios pačios kaip ir sąlygos darbo metu. Išimkite baterijas ilgai sandėliuojant produktą.

PRODUKTA APRAKSTS

Krustveida lāzers ļauj rādīt gaismas līnijas uz virsmām. Tas atvieglo daudzus darbus, piemēram, remonta vai būvdarbus. Barošana ar baterijām ievērojami atvieglo produkta izmantošanu ārpus telpām. Produkts ir paredzēts lietošanai mājāsaimniecībā, to nedrīkst izmantot komerciāliem mērķiem. Pirms sākt lietot ierīci, iepazīstieties ar visas lietošanas instrukcijas saturu un ievērojiet tās norādījumus.

UZMANĪBU! Produkts nav mērinstruments "Metroloģijas likuma" izpratnē.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība	Vērtība
Kataloga numurs		18000	18001
Nominālais spriegums	[V d.c.]	4,5	4,5
Barošana		3 x AA	3 x AAA
Maksimālā sniedzamība	[m]	30	30
Lāzera precizitāte	[mm/m]	±2/10	±4/10
Pašregulēšanās diapazons	[°]	±3	±4
Aizsardzības pakāpe		IP54	IP54
Darba temperatūras diapazons	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Maksimālais darbības laiks	[h]	8	8
Stafļa vītnes izmērs		1/4-20 UNC (6,35 mm)	1/4-20 UNC (6,35 mm)
Lāzers			
— lāzera klase		2	2
— viļņa garums	[nm]	635	635
— lāzera jauda	[mW]	< 1	< 1
Svars (bez baterijām)	[kg]	0,28	0,22

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lāzera gaisma ir bīstama redzei. Nedrīkst skatīties tieši lāzera starā. Nekad nevērsiet lāzera staru cilvēku vai dzīvnieku virzienā. Uzglabājiet produktu bērniem nepieejamā vietā, nelaujiet bērniem apkalpot produktu.

Nestrādājiet ar produktu sprādzienbīstamā atmosfērā vai uguns avotu tuvumā.

Neiegremdējiet produktu ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Relatīvais mitrums darba vietā nedrīkst būt augstāks par 85 % bez ūdens tvaika kondensācijas.

Nepakļaujiet produktu augstas temperatūras iedarbībai. Piemēram, slēgtā automašīnas kabīnē.

Produkta barošanai ieteicams izmantot augstas klases sārmu baterijas. Barošanai var izmantot Ni-MH akumulatorus ar izmēru, kas norādīts tabulā ar tehniskajiem datiem. Akumulatoru izmantošanas gadījumā ir jāreķinās ar darba parametru samazināšanu zemāka nominālā sprieguma dēļ. Vienmēr nomainiet baterijas un akumulatoru komplektos. Nejauciet izlietotas baterijas ar svaiģām baterijām un izlādētus akumulatorus ar uzlādētiem akumulatoriem. Nejauciet baterijas ar akumulatoriem.

Ja uzglabāšanas periods pārsniedz 1 mēnesi, izņemiet baterijas no produkta — tas ļauj novērst elektrolīta noplūdi, kas var novest pie neatgriezeniska produkta bojājuma. Elektrolīta noplūdes gadījumā, izvairieties no ādas saskares ar elektrolītu. Noslaukiet elektrolītu, kas palicis produktā, ar mīksta auduma palīdzību. Neizmetiet baterijas un produktu kopā ar citiem atkritumiem, rīkojieties atbilstoši vietējiem noteikumiem par šādu atkritumu pārstrādi.

Nepakļaujiet produktu triecieniem un/vai sitieniem. Neuzglabājiet produktu kopā ar citiem instrumentiem. Transportējiet produktu izslēgtu ar bloķētu lāzera rādītāju.

PRODUKTA LIETOŠANA

Bateriju uzstādīšana

Nospiediet bateriju nodalījuma vāku fiksatoru un demontējiet vāku. Uzstādiet baterijas. Uzstādot baterijas, pievērsiet uzmanību pareizai polaritātei. Pēc tam uzstādiet atpakaļ bateriju nodalījuma vāku.

Produkta 18000 iedarbināšana

Produkts ir aprīkots ar darbības režīmu pārslēgu, kas vienlaikus pilda slēdža funkciju.

Uzstādot pārslēgu uz simbolu "O/I" (II), produkts tiek izslēgts, un tiek bloķēta lāzera rādītāja kustības iespēja.

Uzstādot pārslēgu uz slēgtas slēdzenes simbolu (III), tiek rādītas divas līnijas, kas šķērsojas 90 grādu leņķī.

Uzstādot pārslēgu uz atvērtas slēdzenes simbolu (IV), tiek rādītas divas līnijas, kas šķērsojas 90 grādu leņķī, un vienlaikus tiek iedarbināts lāzera rādītāja automātiskās pašlīmeņošanās mehānisms.

Produkta 18001 iedarbināšana

Produkts ir aprīkots ar darbības režīmu pārslēgu, kas vienlaikus pilda slēdža funkciju.

Turpinot nospieš slēdzi, lāzera rādītāji tiek iedarbināti šādā secībā: krustveida rādītājs, līniju rādītājs, krustveida rādītājs un līniju rādītājs, produkta izslēgšana.

Zem slēdža atrodas pārbīdāms lāzera rādītāja bloķētājs. Pārbīdot to uzraksta "locked" virzienā (V), tiek bloķēta abu lāzera rādītāju kustība, kas nozīmē lāzera rādītāju automātiskās pašlīmeņošanās mehānisma bloķēšanu.

Pārbīdot bloķētāju uzraksta "unlock" virzienā (VI), tiek atbloķēta abu lāzera rādītāju kustība, kas nozīmē lāzera rādītāju automātiskās pašlīmeņošanās mehānisma atbloķēšanu. Bloķēt vai atbloķēt var tikai vienlaikus abus rādītājus. Nav iespējams bloķēt tikai vienu rādītāju.

Lāzera rādītāja automātiskā pašlīmeņošanās

Uzmanību! Lāzera rādītāja automātisko pašlīmeņošanos var izmantot tikai tad, ja statīva vītne ir vērsta vertikāli uz leju. Jebkāda cita produkta pozīcija tiek signalizēta kā pašregulēšanās diapazona pārsniegšana.

Uzstādot pārslēgu uz atvērtas slēdzenes simbolu, tiek iedarbināts lāzera rādītāja automātiskās pašlīmeņošanās mehānisms. Ja produkts ir novirzīts leņķī, kas ietilpst pašregulēšanās diapazonā, notiek rādīto līniju automātiska līmeņošana.

Ja rādītās līnijas pulsē, tas nozīmē, ka produkts ir novirzīts leņķī, kas pārsniedz pašregulēšanās diapazonu, — tādā gadījumā automātiskā pašlīmeņošanās nav iespējama. Mainiet tā pozīciju tā, lai rādītās līnijas pārstātu pulsēt.

Produkta uzstādīšana uz statīva

Produkta pamatne ir aprīkota ar vītņotu caurumu, kas ļauj uzstādīt produktu uz statīva (pieejams atsevišķi) vai turētājā, kas piegādāts kopā ar produktu (tikai 18001).

Ja tiek izmantots piegādātais turētājs, ieskrūvējiet tā skrūvi līdz pretestībai produkta caurumā. Produkta stiprinājums ir aprīkots ar bloķējamo lodveida galvu. Lodveida galva ļauj uzstādīt produktu vēlamajā pozīcijā. Galva tiek bloķēta, pieskrūvējot skrūvi tās pamatnē.

Ja produkts tiek nostiprināts uz statīva, iepazīstieties ar informāciju, kas pievienota statīvam.

Produkta paredzētais pielietojums

Ja produkts tiek izmantots ārpus telpām vai spēcīga gaismas, piemēram, saules gaismas, avota klātbūtnē, lāzera līniju redzamība var būt samazināta.

Produkta pielietojuma piemērs ir parādīts attēlos (VII).

PRODUKTA TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Pēc darba pabeigšanas izīriet produktu no netīrumiem, kas radušies darbības laikā, ar mīkstu, viegli samitrinātu lupatiņu. Pēc tīrīšanas nosusiniet to ar mīkstu lupatiņu palīdzību vai ļaujiet tam izžūt. Neiegremdējiet produktu ūdenī. Neizmantojiet tīrīšanai šķīdinātājus, kodīgas vielas, spirtu, benzīnu vai abrazīvus līdzekļus. Uzglabājiet produktu sausā un noēnotā vietā, kas nodrošina labu ventilāciju. Uzglabāšanas vietai nav jābūt pieejamai bērniem un personām, kas nav pilnvarotas apkalpot ierīci. Apstākļiem darba vietai ir jābūt tādiem pašiem kā darba apstākļi. Produkta ilgstošas uzglabāšanas gadījumā demontējiet baterijas.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Křížový laser umožňuje zobrazovat světelné čáry na povrchu. To usnadňuje řadu prací, jako jsou renovace nebo stavební práce. Napájení pomocí baterie významně zjednodušuje používání výrobku v terénu. Výrobek je určen pro domácí použití a nelze jej používat pro komerční a podnikatelské účely. Před použitím přístroje si přečtěte celý návod k použití a postupujte podle jeho pokynů.

POZOR! Výrobek není měřicí přístroj ve smyslu „zákona o mírách“.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota	Hodnota
Katalogové číslo		18000	18001
Jmenovité napětí	[V d.c.]	4,5	4,5
Energie		3 x AA	3 x AAA
Maximální dosah	[m]	30	30
Laserová přesnost	[mm/m]	±2 / 10	±4 / 10
Rozsah samoregulace	[°]	±3	±4
Stupeň ochrany		IP54	IP54
Rozsah pracovních teplot	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Maximální pracovní doba	[h]	8	8
Velikost závitu stativu		1/4-20 UNC (6,35 mm)	1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser			
- laserová třída		2	2
- vlnová délka	[nm]	635	635
- výkon laseru	[mW]	< 1	< 1
Hmotnost (bez baterií)	[kg]	0,28	0,22

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Laserové světlo je hrozbou pro váš zrak. Nedívejte se na laserový paprsek. Laserový paprsek nesměřujte na lidi ani zvířata. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí a nedovolte dětem používat tento výrobek.

S laserem nepracujte ve výbušném prostředí nebo v blízkosti zdrojů požáru.

Neponořujte výrobek do vody ani do jiné kapaliny. Relativní vlhkost na pracovišti nesmí překročit 85% bez kondenzace.

Nevystavujte výrobek vysokým teplotám. Například v interiéru uzavřeného vozu.

Doporučuje se, aby byl produkt napájen alkalickými bateriemi vysoké kvality. Nabíjecí baterie Ni-MH můžete použít v rozměrech uvedených v tabulce s technickými údaji pro napájení. Při použití baterií je třeba očekávat snížení provozních parametrů v důsledku nižších jmenovitých napětí. Vždy vyměňujte baterie za kompletní sady. Nemíchejte použité baterie s novými nebo vybité baterie s nabitými bateriemi.

Pokud je doba skladování delší než 1 měsíc, baterie by měly být vyjmuty z produktu, aby nedošlo k vytečení elektrolytu, což může způsobit nenapravitelné poškození výrobku. V případě úniku baterie vyvarujte se kontaktu pokožky s elektrolytem. Zbývající elektrolyt setřete z produktu měkkým suchým hadříkem. Baterie a výrobek by neměly být likvidovány s jinými odpady, dodržujte místní předpisy týkající se zpracování tohoto odpadu.

Nevystavujte výrobek otřesům a / nebo nárazům. Výrobek neskladujte společně s jinými nástroji. Produkt je přepravován s blokováním laserovým ukazovátkem.

OBSLUHA VÝROBKU

Instalace baterií

Stiskněte západku krytu komory akumulátoru a sejměte kryt. Vložte baterie. Při vložení baterie dbejte na správnou polaritu. Potom nasadte kryt zpět a zacvakněte

Spuštění výrobku 18000

Výrobek má přepínač režimu, který je také vypínačem a spouštěčem přístroje.

Nastavení přepínače na symbol „O / I“ (II) vypne přístroj a zablokuje možnost posunutí ukazatele laseru.

Nastavení spínače na symbol uzavřeného visacího zámku (III) zobrazí dvě čáry protínající se pod úhlem 90 stupňů.

Nastavení přepínače na symbol otevřeného visacího zámku (IV) zobrazí dvě linie, které se protínají pod úhlem 90 stupňů a současně aktivují samoniveláční mechanismus v laserovém ukazateli.

Spuštění výrobku 18001

Výrobek má přepínač režimu, který je také vypínačem a spouštěčem přístroje.

Následné stisknutí spínače umožňuje aktivovat laserové ukazovátko v následujícím pořadí: křížový indikátor, indikátor čáry, křížový indikátor a indikátor čáry, vypnutí produktu.

Pod spínačem je posuvný blok laserových ukazatelů. Pokud se pohybuje ve směru nápisu „locked“ (V), znamená to, že pohyb obou laserových ukazatelů je zablokován, což je rovněž blokování samonivelačního mechanismu laserových ukazatelů.

Pokud se blokáda posouvá směrem k značce „odemknutí“ (VI), znamená to odblokování pohybu obou laserových ukazatelů, což je ekvivalentní odblokování samonivelačního mechanismu laserových ukazatelů. Oba indikátory můžete zamknout nebo odemknout současně. Není možné blokovat pouze jeden indikátor.

Automatické vyrovnání laserového ukazatele

Pozor! Samonivelaci laserového ukazovátko lze použít pouze v případech, že je závit stativu ve směru dolů. Jakékoliv jiné umístění přístroje bude signalizováno jako překročení samoregulačního rozsahu.

Nastavení spínače na symbol otevřeného visacího zámku spustí samonivelační mechanismus v laserovém ukazateli. Pokud je výrobek nakloněn v úhlu v rozsahu automatického nastavení, zobrazené řádky se automaticky vyrovnají.

Pokud jsou zobrazené čáry blikající, znamená to, že produkt je nakloněn o větší úhel než nastavovací rozsah, v takovém případě nebude možné samonivelaci provést. Změňte polohu tak, aby zobrazené čáry přestaly blikat.

Montáž výrobku na stativ

Základna přístroje je vybavena závitovým otvorem, který umožňuje namontovat výrobek na stativ (k dispozici samostatně) nebo v držáku dodávaném s výrobkem (pouze 18001).

Pokud je použitá rukojeť, zasuňte šrouby rukojeti do otvoru výrobku co nejdále. Upevnění výrobku je vybaveno uzamykatelným kulovým kloubem. Kulový kloub umožňuje snadné nastavení výrobku v požadované poloze. Uzamykání spáry se provádí utažením šroubu (knoflíku) ve spodní části spoje.

Při vkládání výrobku na stativ si přečtěte informace dodané se stativem.

Použití přístroje

Pokud je výrobek používán venku nebo za přítomnosti silného zdroje světla, např. během slunečního svitu, může být rozsah práce a viditelnost laserových linek snížena.

Ukázka aplikace produktu je zobrazena na obrázcích (VII).

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ PRODUKTU

Po dokončení práce by měl být výrobek očištěn měkkým, mírně navlhčeným hadříkem z důvodu znečištění během práce. Po čištění vysušte měkkým hadříkem nebo nechte vyschnout. Neponořujte výrobek do vody. Nepoužívejte rozpouštědla, žíraviny, benzínové čističe ani brusné čističe. Výrobek uchovávejte na suchém a stinném místě, který zajišťuje dobré větrání. Místo pro uskladnění by mělo být pro děti a neoprávněné osoby nepřístupné. Podmínky skladování by měly být stejné jako u pracovních podmínek. Vyměňte baterie pro dlouhodobé skladování produktu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Križový laser umožňuje zobrazovať na rôznych povrchoch svetelné línie. Uľahčuje vykonávanie mnohých prác, napr. rekonštrukčných či stavebných. Používanie batérií uľahčuje používanie výrobku v teréne. Výrobok je určený na domáce používanie a nemôže sa používať na komerčné účely. Predtým, než zariadenie začnete používať, oboznámte sa s touto používateľskou príručkou, a pri používaní dodržiavajte pokyny a odporúčania, ktoré sú v nej uvedené.

POZOR! Výrobok nie je meracie zariadenie v zmysle zákona o meracích jednotkách a o vykonávaní meraní.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota	Hodnota
Katalógové číslo		18000	18001
Menovité napätie	[V DC]	4,5	4,5
Napájanie		3 x AA	3 x AAA
Maximálny dosah	[m]	30	30
Presnosť lasera	[mm/m]	±2 / 10	±4 / 10
Rozsah samonastavenia	[°]	±3	±4
Stupeň ochrany		IP54	IP54
Rozpätie pracovnej teploty	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Maximálny čas práce	[h]	8	8
Veľkosť závitú statívu		1/4-20 UNC (6,35 mm)	1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser			
- trieda lasera		2	2
- vlnová dĺžka	[nm]	635	635
- výkon lasera	[mW]	< 1	< 1
Hmotnosť (bez batérií)	[kg]	0,28	0,22

BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Laserové svetlo ohrozuje zrak. V žiadnom prípade sa nepozerajte do laserového lúča. Laserovým lúčom nemierte smerom na ľudí alebo zvieratá. Výrobok uchovávajte na mieste mimo dosahu detí, a tiež nedovoľte, aby výrobok používali deti.

Výrobok nepoužívajte vo výbušnej atmosfére alebo v blízkosti zápalných zdrojov a zdrojov ohňa.

Výrobok neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Relatívna vlhkosť vzduchu na mieste práce nemôže byť vyššia než 85 % a nesmie dochádzať ku kondenzácii vodnej pary.

Výrobok nevystavujete na pôsobenie vysokej teploty. Napríklad vo vnútri zatvoreného auta.

Na napájanie výrobku odporúčame používať vysoko kvalitné alkalické batérie. Na napájanie môžete tiež používať akumulátory Ni-MH, dodržte parametre uvedené v tabuľke s technickými parametrami. V prípade, ak používate akumulátory, musíte počítať s poklesom pracovných parametrov, vzhľadom k tomu, že reálne napätie je nižšie než menovité. Batérie a akumulátory vždy vymieňajte naraz všetky spolu. Nepoužívajte súčasne nabitú a vybitú batériu, alebo vybitú a nabitú akumulátory. Nepoužívajte súčasne batérie a akumulátory.

Ak výrobok uchovávate dlhšie než 1 mesiac, z výrobku vyberte batérie, predídete tak prípadnému úniku elektrolytu a následnému trvalému poškodeniu výrobku. V prípade úniku elektrolytu z batérie, zabráňte kontaktu elektrolytu s pokožkou. Zvyšný elektrolyt vo výrobku poutierajte suchou mäkkou handričkou. Batériu ani výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu, pri likvidácii dodržiavajte platné miestne predpisy a normy o likvidácii odpadov tohto typu.

Výrobok nevystavujte na otrasy, vibrácie, úder y alebo pády. Výrobok neuchovávajte spolu s iným náradím a zariadeniami. Počas prepravy výrobku laserový zameriavač bezpodmienečne zablokuje.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Inštalácia batérií

Stlačte západku veka komory batérií a veko zložte. Vložte batérie. Pri vkladaní batérií zachovajte správnu polarizáciu. Následne veko komory batérií namontujte späť.

Spustenie výrobku 18000

Výrobok má prepínač režimov práce, ktorý je súčasne vypínačom.

Prepnutím prepínača na symbol „O/I“ (II) výrobok vypnete a zároveň sa zablokuje pohyb laserového zameriavača.

Keď prepínač prepnete na symbol zamknutej zámky (III) zobrazia sa dve línie, ktoré sa navzájom pretínajú pod uhlom 90 stupňov.

Keď prepínač prepnete na symbol otvorenej zámky (IV) zobrazia sa dve línie, ktoré sa navzájom pretínajú pod uhlom 90 stupňov a zároveň sa spustí mechanizmus samočinného nivelovania laserového zameriavača.

Spustenie výrobu 18001

Výrobok má prepínač režimov práce, ktorý je súčasne vypínačom.

Dalšími stlačeniami zapínača sa spúšťajú nasledovné funkcie zameriavania: krížový ukazovateľ, lineárny ukazovateľ, krížový a lineárny ukazovateľ, vypnutie výrobu.

Pod zapínačom sa nachádza presúvaná blokáda laserových ukazovateľov. Keď blokádu presuniete smerom k nápisu „locked“ (V), možnosť pohybu oboch laserových zameriavačov je zablokovaná, tzn. že je zablokovaný mechanizmus samočinného nivelovania laserových zameriavačov.

Keď blokádu presuniete smerom k nápisu „unlocked“ (VI), oba laserové zameriavače sa môžu pohybovať, tzn. že mechanizmus samočinného nivelovania laserových zameriavačov je odblokovaný. Zablokovať alebo odblokovať sa dajú iba oba zameriavače súčasne. Nedá sa zablokovať iba jeden zameriavač.

Samočinná nivelácia laserového zameriavača

Pozor! Samočinnú niveláciu laserového zameriavača môžete použiť iba vtedy, keď závit statívu smeruje dole. Ak je výrobok v inej polohe, taká poloha bude signalizovaná ako prekročenie rozsahu automatického nastavenia.

Keď prepínač prepnete na polohu označenú symbolom otvorenej zámky, aktivuje sa mechanizmus samočinného nivelovania laserového zameriavača. Ak výrobok bude vychýlený pod uhlom, ktorý je v rozsahu automatického nastavenia, automaticky sa nastavi vodorovná poloha vyznačených línií.

Ak budú zobrazené línie blikať, znamená to, že výrobok je vychýlený o väčší uhol, než je rozsah automatického nastavenia, v takom prípade automatické nastavenie nie je možné. Zmeňte polohu tak, aby zobrazené línie neblíkali.

Montáž výrobu na statíve

V podstavci výrobu je závitový otvor, vďaka ktorému sa výrobok dá upevniť k statívu (dostupný osobitne) alebo v držiaku, ktorý je dodaný spolu s výrobkom (iba 18001).

V prípade, ak chcete používať dodaný držiak, do otvoru výrobu až dokonca zaskrutkujte skrutku držiaku. Upevnenie výrobu je vybavené blokovaným guľovým kĺbom. Guľový kĺb uľahčuje nastavenie výrobu v požadovanej polohe. Kĺb sa blokuje dotiahnutím skrutky (kolieska) v podstavci kĺbu.

V prípade upevnenia výrobu na statíve, oboznámte sa s informáciami, ktoré sú uvedené v príručke dodanej so statívom.

Použitie výrobu

V prípade, ak výrobok používate vonku, alebo na mieste s príliš silným svetlom, napr. slnečným, pracovný dosah ako aj viditeľnosť laserových línií môže byť nižšia.

Príklady použitia výrobu sú predstavené na ilustráciách (VII).

ÚDRŽBA A UCHOVÁVANIE VÝROBKU

Výrobok po skončení práce poutierajte mäkkou, jemne navlhčenou handričkou, odstráňte prípadné nečistoty a špinu. Keď výrobok poutierate, vysušte ho mäkkou handričkou alebo počkajte, kým vyschne. Výrobok neponárate do vody. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, žieravé látky, alkohol, benzín alebo drsné prípravky. Výrobok uchovávajte na suchom a tmavom mieste, zabezpečte náležité vetranie. Miesto uchovávania musí byť mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oprávnené používať toto zariadenie. Podmienky na mieste uchovávania musia byť také isté ako pracovné podmienky. V prípade, ak výrobok budete uchovávať dlhšie, vyberte z neho batérie.

TERMÉKLEÍRÁS

A keresztlézer fényvonalak felületre vetítését teszi lehetővé. Ez sok felújítási és építési munkát leegyszerűsít. Az elemes tápellátás megkönnyíti a termék terepen történő használatát. A termék kizárólag otthon használható és nem vehető igénybe kereskedelmi célokra. A készülék használata előtt olvassa el és tartsa be a használati útmutató teljes tartalmát.

FIGYELEM! A termék a „Mérésügyi törvény” értelmében nem minősül mérőeszköznek.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték	Érték
Katalógusszám		18000	18001
Névleges feszültség	[V d.c.]	4,5	4,5
Tápellátás		3 x AA	3 x AAA
Maximális hatótávolság	[m]	30	30
Lézer pontossága	[mm/m]	±2 / 10	±4 / 10
Önbeállítás tartománya	[°]	±3	±4
Védettségi fokozat		IP54	IP54
Munkahőmérséklet tartomány	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Maximális üzemidő	[h]	8	8
Állványmenet mérete		1/4-20 UNC (6,35 mm)	1/4-20 UNC (6,35 mm)
Lézer			
- lézerosztály		2	2
- hullámhossz	[nm]	635	635
- lézer teljesítménye	[mW]	< 1	< 1
Tömeg (elem nélkül)	[kg]	0,28	0,22

BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ AJÁNLÁSOK

A lézertény veszélyes a szemre. Nem szabad közvetlenül a lézersugárba nézni. Ne irányítsa a lézersugarat emberekre van állatokra. A terméket gyermekektől távol tartsa és ne hagyja, hogy a terméket gyermekek kezeljék.

Ne használja a terméket robbanásveszélyes területen vagy tűzhöz közel.

Ne mérítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba. A munkaterület vízelcsapódás nélküli relatív páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot.

Ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek, például ne hagyja gépjármű belsejében.

Ajánlott a terméket jó minőségű alkáli elemekkel működtetni. Tápellátásként használható Ni-MH akkumulátor a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban feltüntetett méretben. Tartsa szem előtt, hogy az akkumulátor alacsonyabb névleges feszültsége miatt a termék működési paraméterei rosszabbak lehetnek. Mindig egyszerre cserélje az akkumulátorokat és elemeket. Tilos használni elemeket az újakkal, valamint a lemerült akkumulátorokat a feltöltöttel együtt használni. Elemet és akkumulátort sem szabad keverni és egyszerre használni.

Ha a tárolási idő meghaladja az 1 hónapot, ki kell venni a termékből az elemet. Ezzel megelőzhető az elektrolitok szivárgása, amely visszafordíthatatlan kárt okozhat a termékben. Elektrolit szivárgás esetén kerülje a bőrrel való érintkezést. A termékben maradó elektrolit felesleget száraz és puha ronggyal törölje le. Az elemeket és a terméket nem szabad egyéb hulladékkal együtt kidobni, tartsa be a helyi, ilyen jellegű hulladék újrahasznosításával kapcsolatos előírásokat.

Ne tegye ki a terméket rezgéseknek és ütéseknek. Ne tárolja a terméket egyéb szerszámokkal együtt. A terméket kizárólag leblokkolt lézerjelzővel lehet szállítani.

TERMÉK HASZNÁLATA

Elem behelyezése

Nyomja le az elemtartó fedelének zárát és vegye le a fedelet. Helyezze be az elemeket. Behelyezéskor ügyeljen a megfelelő polaritásra. Ezt követően helyezze vissza az elemtartó fedelét.

18000-es termék bekapcsolása

A termék munkamód kapcsolóval rendelkezik, mely egyben bekapcsológomb is.

A kapcsoló „O/I” (II) helyzetbe való állítása a termék bekapcsolását és a lézermutató mozgásának blokkolását eredményezi.

A kapcsoló átváltása a zárt lakat szimbólumra (III) két, egymást 90 fokban metsző vonal kivetítését eredményezi.

A kapcsoló nyílt lakat pozícióba helyezése (IV) két, egymást 90 fokban metsző vonal kivetítését, valamint a lézermutató automatikus vízszintezési mechanizmusának bekapcsolását eredményezi.

18001-es termék bekapcsolása

A termék munkamód kapcsolóval rendelkezik, mely egyben bekapcsológomb is.

A kapcsoló ismételt lenyomásával az alábbi sorrendben válthat a lézermutató funkciói között: kereszt mutató, vonal mutató, kereszt és vonal mutató, a termék kikapcsolása.

A kapcsológomb alatt található a lézermutatókat blokkoló billenőkapcsoló. Ha a kapcsoló „locked” (V) helyzetbe kerül, blokkolásra kerül mindkét lézermutató mozgása, ami egyenértékű a lézermutatók automatikus vízszintes mechanizmusának blokkolásával. Ha a kapcsoló „unlock” (VI) helyzetbe kerül, feloldásra kerül mindkét lézermutató mozgása, ami egyenértékű a lézermutatók automatikus vízszintes mechanizmusának feloldásával. A mutatókat csak egyszerre lehet blokkolni és feloldani. Nem lehetséges csak az egyik mutató blokkolása.

Lézeres mutató automatikus vízszintezése

Figyelem! A lézeres mutató automatikus vízszintes funkciója csak akkor vehető igénybe, amikor az állvány menete lefelé mutat. A termék egyéb irányba mutató elhelyezését a termék az önbeállítás intervallumának meghaladásaként jelzi.

A kapcsoló nyílt lakat pozícióba helyezése a lézermutató automatikus vízszintes mechanizmusának bekapcsolását eredményezi. Ha a termék dőlésszöge az önbeállítás intervallumán belül van, a kivetített vonalak automatikusan vízszinteződnek.

A kivetített vonalak villogása azt jelzi, hogy a termék az önbeállítás intervallumától nagyobb szögben van megdőntve és ebben az esetben nem lehetséges az automatikus vízszintezés. Változtassa meg a termék helyzetét úgy, hogy a vonalak ne villogjanak.

Termék állványon való rögzítése

A termék állványa egy menetes nyílással van ellátva, amely lehetővé teszi a termék állványra (külön vásárolható meg), vagy a termékhez (csak 18001) mellékelt tartóelemre való rögzítést.

A termékhez mellékelt tartóelem használatakor ütközésig hajtja be a csavart a termék nyílásába. A termék rögzítője blokkolható gömbcsuklóval rendelkezik. A gömbcsukló megkönnyíti a termék kívánt pozícióba helyezését. A gömbcsukló rögzítéséhez hajtja be a csukló állványán található csavart (forgatógombot).

A termék állványra helyezésekor olvassa el az állványhoz mellékelt utasításokat.

Termék használata

Kültéri, vagy erős fényforráshoz közeli (pl. napos környezetben) használat esetén a lézervonalak láthatósága és a hatótávolság csökkenhet.

A termék alkalmazási példáit az illusztrációk mutatják be (VII).

TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

Használat után puha, enyhén nedves ronggyal törölje le a termékről a munkavégzés során létrejött esetleges szennyeződések. Tisztítás után puha ronggyal törölje szárazra, vagy hagyja megszáradni. Ne merítse vízbe a készüléket. Tisztításkor ne használjon oldószert, maró hatású szert, alkoholt, benzint vagy sűrű hatású szert. A termék száraz, árnyékos, jól szellőző helyen tárolandó. A termék tárolási helye legyen gyermekektől és a készülék használatára fel nem jogosított személyektől védett. A tárolási körülmények legyenek ugyanolyanok, mint a használati körülmények. Huzamosabb tárolás esetén távolítsa el az elemeket.

SPECIFICAȚIA PRODUSULUI

Nivela cu laser proiectează linii laser de referință. Ele asigură referința pentru aliniere în cursul diferitor lucrări, inclusiv de renovare și construcții. Sistemul de alimentare electrică de la baterii facilitează utilizarea pe teren. Produsul este destinat exclusiv utilizării casnice și nu trebuie folosit în scopuri comerciale. Înainte de utilizarea acestui instrument, citiți și înțelegeți Manualul de utilizare și respectați instrucțiunile.

ATENȚIE! Acest produs nu este un instrument de măsură conform interpretării Legii poloneze privind măsurătorile.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare	Valoare
Nr. Catalog		18000	18001
Tensiune nominală	[V c.c.]	4,5	4,5
Alimentare electrică:		3 x AA	3 x AAA
Distanța maximă	[m]	30	30
Precizia laserului	[mm/m]	±2 / 10	±4 / 10
Domeniul de auto-orizantalizare	[°]	±3	±4
Clasa de protecție		IP54	IP54
Domeniul temperaturii de funcționare	[°C]	-10 la +40	-10 la +40
Durata maximă de funcționare cu alimentare de la baterie	[h]	8	8
Filetul trepidului		1/4-20 UNC (6,35 mm)	1/4-20 UNC (6,35 mm)
Dispozitiv laser			
- clasa laserului		2	2
- lungimea de undă	[nm]	635	635
- puterea de ieșire a laserului	[mW]	<1	<1
Masa (fără baterie)	[kg]	0,28	0,22

PRECAUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Lumina laserului este periculoasă pentru ochi. Nu priviți direct spre un fascicul laser. Nu îndreptați fasciculul laser spre oameni sau animale. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor. Nu lăsați niciodată copiii să utilizeze produsul.

Nu folosiți produsul în atmosferă explozivă sau în apropierea unei surse de foc.

Nu cufundați produsul în apă sau alte lichide. Umiditatea relativă la locul de utilizare a produsului nu trebuie să depășească 85% fără condens.

Nu expuneți produsul la temperaturi ridicate. De exemplu: nu lăsați niciodată produsul într-un vehicul cu ușile și ferestrele închise. Se recomandă să folosiți baterii alcaline de calitate superioară pentru alimentarea produsului. Se pot folosi și acumulatori reîncărcabili Ni-MH de dimensiunea specificată în tabelul cu date tehnice. În cazul în care folosiți acumulatori reîncărcabili Ni-MH, parametrii de funcționare ai produsului pot fi declassificați (reduși) din cauza tensiunii de alimentare mai mici. Înlocuiți toate bateriile în același timp. Nu folosiți baterii nereîncărcabile consumate cu baterii nereîncărcabile noi sau baterii nereîncărcabile consumate cu acumulatori încărcăți. Nu folosiți niciodată baterii nereîncărcabile împreună cu acumulatori.

Dacă produsul este depozitat (nefolosit) timp de peste 1 lună, bateriile trebuie scoase din el pentru a preveni scurgerea electrolitului, ceea ce ar putea duce la deteriorarea ireparabilă a produsului. În cazul unei scurgeri de electrolit, evitați contactul electrolitului cu pielea. Ștergeți electrolitul de pe produs cu o lavetă uscată și moale. Nu eliminați bateriile sau produsul împreună cu deșeurile obișnuite (menajere); respectați reglementările locale privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice (WEEE).

Protejați produsul împotriva șocurilor și/sau lovirilor. Nu depozitați produsul împreună cu alte scule. Transportați produsul oprit și cu capacul sursei laser blocat.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Instalarea bateriilor

Apăsăți închizătoarea de la capacul compartimentului bateriilor și scoateți capacul. Instalați bateriile. Respectați polaritatea corectă a bateriilor. Închideți compartimentul bateriilor cu capacul.

Pornirea produsului model 18000

Produsul are un comutator de alimentare care funcționează și ca selector al modului de lucru.

Prin împingerea comutatorului de pornire spre simbolul „O/II” (II) se oprește produsul și se blochează deplasarea sursei laser.

Prin împingerea comutatorului de alimentare spre simbolul „Lacăt închis” (III) se proiectează o cruce laser compusă din două linii laser care se intersectează la 90 de grade pe suprafața de proiecție.

Prin împingerea comutatorului de alimentare spre simbolul „Lacăt deschis” (IV) se proiectează o cruce laser compusă din două

linii laser care se intersectează la 90 de grade pe suprafața de proiecție și se pornește funcționalitatea de auto-orizontalizare a sursei laser.

Pornirea produsului model 18001

Produsul are un comutator de alimentare care funcționează și ca selector al modului de lucru.

Prin apăsarea repetată a comutatorului se trece în diferitele moduri de lucru în succesiunea următoare: cruce laser, linie laser, cruce și linie laser, OFF (Oprit).

Sub comutatorul de alimentare se află butonul de blocare de auto-orizontalizare. Când este pus pe „Locked” (V), ambele surse laser sunt blocate, ceea ce înseamnă că funcția de auto-orizontalizare a sursei laser este dezactivată.

Când este pus pe „Unlocked” (V), ambele surse laser sunt deblocate, ceea ce înseamnă că funcția de auto-orizontalizare a sursei laser este activată. Puteți activa sau dezactiva doar simultan funcția de auto-orizontalizare a celor două surse laser. Nu puteți bloca independent doar funcția de auto-orizontalizare a uneia dintre două surse laser.

auto-orizontalizarea sursei laser

Atenție! Folosiți funcția de auto-orizontalizare a sursei laser doar când piulița de prindere de la trepied este orientată vertical în jos. Orice altă orientare va fi indicată de aparat ca ieșire din domeniul de auto-orizontalizare.

Prin împingerea comutatorului de alimentare spre simbolul „Lacăt deschis” (IV) se pornește funcționalitatea de auto-orizontalizare a sursei laser. În cazul în care produsul este orientat la un unghi aflat în domeniul de auto-orizontalizare al sursei laser, liniile laser proiectate sunt orizontale automat.

În cazul în care liniile laser proiectate clipesc intermitent, produsul este orientat la un unghi aflat în afara domeniului de auto-orizontalizare al sursei laser și auto-orizontalizarea nu mai este activă. Repoziționați produsul cu sursa laser orientată la un unghi aflat în domeniul de auto-orizontalizare astfel încât liniile laser proiectate să nu mai clipească intermitent.

Montarea produsului pe un trepied

Baza produsului are o gaură filetată pentru montarea unui trepied cu un știft filetat de dimensiune corespunzătoare sau pe clemă (inclusă doar la modelul 18001).

În cazul în care doriți să folosiți clema de prindere inclusă, înșurubați știftul filetat în gaura filetată a produsului. Sistemul de prindere a produsului include o articulație blocabilă de tip bilă-manșon. Articulația bilă-manșon facilitează orientarea și poziționarea corecte a produsului. Articulația bilă-manșon este fixată pe poziție prin strângerea șurubului aflat la bază.

Consultați instrucțiunile de utilizare a produsului înainte de montarea produsului.

Utilizarea produsului

La utilizarea produsului în exterior sau în lumină puternică, dx în lumină solară directă, se pot reduce distanța de proiecție a fasciculului laser și vizibilitatea fasciculului laser.

Un exemplu de utilizare a produsului este prezentat în imagini (VII).

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

După ce terminați lucrul cu produsul, ștergeți-l cu o lavetă moale și ușor umezită. Apoi, uscați-l cu o lavetă moale sau lăsați-l să se usuce. Nu cufundați produsul în apă. Nu folosiți solvenți, benzină, alcool sau agenți corozivi pentru curățarea aparatului (dx pastă de degresare) Păstrați produsul într-o încăperă uscată, bine ventilată, protejată împotriva luminii solare directe. Locul de depozitare trebuie să nu fie la îndemâna copiilor și persoanelor neautorizate să folosească acest produs. Celelalte condiții de depozitare s similare cu cele de utilizare. Îndepărtați bateriile înainte de depozitarea pe termen lung.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El láser cruzado permite la visualización de líneas de luz en superficies. Esto hace que sea fácil realizar muchos trabajos, por ejemplo, reparaciones o trabajos de construcción. El suministro de energía desde la pila hace que sea mucho más fácil utilizar el producto en el campo. El producto está destinado al uso doméstico y no debe utilizarse en aplicaciones comerciales. Antes de utilizar el aparato, lea y comprenda todo el manual de instrucciones y siga sus instrucciones.

¡ATENCIÓN! El producto no es un instrumento de medida en el sentido de la "Ley de Medición".

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor	Valor
Número de catálogo		18000	18001
Tensión nominal	[V d.c.]	4,5	4,5
Alimentación		3 x AA	3 x AAA
Alcance máximo	[m]	30	30
Precisión de láser	[mm/m]	±2 / 10	±4 / 10
Intervalo de ajuste automático	[°]	±3	±4
Grado de protección		IP54	IP54
Rango de temperaturas de funcionamiento	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Tiempo máximo de trabajo	[h]	8	8
Tamaño de rosca del trípode		1/4-20 UNC (6,35 mm)	1/4-20 UNC (6,35 mm)
Láser			
- clase de láser		2	2
- longitud de onda	[nm]	635	635
- potencia de láser	[mW]	< 1	< 1
Peso (sin pilas)	[kg]	0,28	0,22

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La luz del láser constituye un peligro para la visión. No mire el rayo de luz de láser. No dirija el rayo de luz de láser hacia personas o animales. El producto debe almacenarse fuera del alcance de los niños y no debe ser manipulado por niños.

No haga funcionar el producto en una atmósfera explosiva o cerca de fuentes de fuego.

No sumerja el aparato en agua o en otro líquido. La humedad relativa en el lugar de trabajo no debe superar el 85% sin condensación.

No exponga el producto a altas temperaturas. Por ejemplo, en el interior de un coche cerrado.

Se recomienda utilizar pilas alcalinas de alta calidad para alimentar el producto. Los acumuladores Ni-MH del tamaño especificado en la tabla de datos técnicos pueden utilizarse como fuente de alimentación. Si se utilizan acumuladores, los parámetros de funcionamiento pueden disminuir debido a la tensión nominal más baja. Sustituya siempre las pilas o acumuladores por juegos completos. No mezcle pilas usadas con nuevas o acumuladores descargados con cargados. No mezcle pilas con acumuladores. Si el período de almacenamiento es superior a 1 mes, deben retirarse las pilas del producto para evitar que el electrolito gotee, lo que podría provocar daños irreparables en el producto. En caso de fuga del electrolito de la pila, evite el contacto de la piel con el electrolito. El electrolito que queda en el producto debe limpiarse con un paño suave y seco. No deseche la pila o el producto junto con otros residuos; siga las normas locales para el tratamiento de estos residuos.

No exponga el producto a golpes y/o impactos. No guarde el producto junto con otras herramientas. Transporte el producto con el puntero láser bloqueado.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Instalación de la pila

Presione el pestillo de la tapa del compartimento de las pilas y retire la tapa. Instale las pilas. Asegúrese de que la polaridad sea la correcta cuando instale la pila. A continuación, instale la tapa del compartimento de las pilas.

Puesta en marcha del producto 18000

El producto tiene un selector de modo de funcionamiento que también es un interruptor.

El interruptor colocado en el símbolo „O/| (II) apaga el producto y bloquea el puntero láser para que no se mueva.

Al poner el interruptor en el símbolo de candado bloqueado (III) se mostrarán dos líneas que se cruzan en un ángulo de 90 grados. Al colocar el interruptor en el símbolo de candado abierto (IV) aparecerán dos líneas que se cruzan en un ángulo de 90 grados y activarán simultáneamente el mecanismo automático de nivelación en el puntero láser.

Puesta en marcha del producto 18001

El producto tiene un selector de modo de funcionamiento que también es un interruptor.

Pulsando el interruptor se pueden encender los indicadores láser en el siguiente orden: indicador cruzado, indicador lineal, indicador cruzado e indicador lineal, desactivación del producto.

Debajo del interruptor hay un bloqueo deslizante del puntero láser. Si se lo mueve en la dirección de «locked» (V) significa que el movimiento de ambos indicadores láser está desactivado, lo que equivale a bloquear el mecanismo de nivelación automática de los indicadores láser.

Si el bloqueo se mueve en la dirección de «unlock» (VI), esto significa que ambos indicadores láser pueden moverse libremente, lo que quiere decir que el mecanismo de nivelación automática de los indicadores láser puede desbloquearse. Solo ambos indicadores pueden bloquearse o desbloquearse al mismo tiempo. No es posible bloquear solo un indicador.

Nivelación automática del puntero láser

¡Atención! La nivelación automática del puntero láser solo se puede utilizar si la rosca del trípode apunta hacia abajo. Cualquier otra posición del producto se indicará como exceso del rango de ajuste automático.

Poniendo el interruptor en el símbolo de candado abierto se activará el mecanismo automático de nivelación en el puntero láser.

Si el producto se inclina en un ángulo dentro del rango de ajuste automático, las líneas mostradas se nivelarán automáticamente.

Si las líneas aparecen parpadeando, el producto se inclina en un ángulo mayor que el rango de ajuste automático, en cuyo caso no será posible la nivelación automática. Cambie la posición de modo que las líneas mostradas dejen de parpadear.

Instalación del producto en un trípode

La base del producto tiene un orificio roscado que permite montar el producto en un trípode (disponible por separado) o en el soporte suministrado con el producto (solo 18001).

Cuando utilice el soporte suministrado, enrosque el tornillo del soporte en el orificio del producto hasta el tope. La fijación del producto está equipada con una articulación de rótula bloqueable. La articulación de rótula facilita la colocación del producto en la posición deseada. El bloqueo de la articulación se hace apretando el tornillo (perilla) en la base de la articulación.

Al conectar el producto a un trípode, consulte la información suministrada con el mismo.

Uso del producto

Si el producto se utiliza al aire libre o en presencia de una fuente de luz fuerte, por ejemplo, de sol, se puede reducir el alcance de trabajo y la visibilidad de las líneas láser.

En las ilustraciones se muestra un ejemplo del uso del producto (VII).

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

Después de terminar el trabajo, limpie el producto con un paño suave y ligeramente humedecido para eliminar cualquier impureza que pueda haberse acumulado durante el trabajo. Después de limpiarlo, séquelo con un paño suave o déjelo secar. No sumerja el producto en agua. No utilice disolventes, corrosivos, alcohol, gasolina o abrasivos para la limpieza. Almacene el producto en un lugar seco, sombreado y bien ventilado. El lugar de almacenamiento debe ser inaccesible para niños y personas no autorizadas para operar el aparato. Las condiciones de almacenamiento deben ser las mismas que las de funcionamiento. Retire las pilas para un almacenamiento prolongado del producto.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le laser croisé permet d'afficher des lignes lumineuses sur des surfaces. Cela facilite l'exécution d'un grand nombre de travaux, par exemple des travaux de réparation ou de construction. L'alimentation par batterie facilite grandement l'utilisation du produit sur le terrain. Le produit est destiné à un usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Avant d'utiliser l'appareil, lire et comprendre l'ensemble du manuel d'utilisation et suivre ses instructions.

ATTENTION ! Le produit n'est pas un instrument de mesure au sens de la « Loi sur les mesures ».

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur	Valeur
Numéro de catalogue		18000	18001
Tension nominale	[V d.c.]	4,5	4,5
Alimentation		3 x AA	3 x AAA
Portée maximale	[m]	30	30
Précision du laser	[mm / m]	±2 / 10	±4 / 10
Plage d'autorégulation	[°]	±3	±4
Degré de protection		IP54	IP54
Plage de la température de travail	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Temps maximal de travail	[h]	8	8
Taille de filetage du trépied		1/4-20 UNC (6,35 mm)	1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser			
- classe de laser		2	2
- longueur d'onde	[nm]	635	635
- puissance de laser	[mW]	< 1	< 1
Poids (sans piles)	[kg]	0,28	0,22

RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

La lumière laser est un danger pour les yeux. Ne pas regarder dans le faisceau laser. Ne pas diriger le faisceau laser vers les humains ou les animaux. Le produit doit être entreposé hors de la portée des enfants et ne doit pas être manipulé par des enfants. Ne pas utiliser le produit dans une atmosphère explosive ou à proximité de sources d'incendie.

Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide. L'humidité relative sur le lieu de travail ne doit pas dépasser 85% sans condensation.

Ne pas exposer le produit à des températures élevées. Par exemple, à l'intérieur de voiture fermée.

Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines de haute qualité pour alimenter le produit. Les batteries Ni-MH de la taille spécifiée dans le tableau des données techniques peuvent être utilisées pour l'alimentation électrique. En cas d'utilisation de batteries, les paramètres de fonctionnement peuvent diminuer en raison de la tension nominale inférieure. Remplacer toujours les piles ou les batteries par des ensembles complets. Ne pas mélanger des batteries usagées avec des batteries neuves ou déchargées avec des batteries chargées. Ne pas mélanger les piles avec les batteries.

Si la période de stockage dépasse 1 mois, les piles doivent être retirées du produit afin d'éviter toute fuite d'électrolyte, ce qui pourrait entraîner des dommages irréparables au produit. En cas de fuite de l'électrolyte de la batterie, éviter tout contact cutané avec l'électrolyte. L'électrolyte restant dans le produit doit être essuyé avec un chiffon doux et sec. Ne pas jeter la batterie ou le produit avec d'autres déchets; suivez les réglementations locales pour le traitement de ces déchets.

Ne pas exposer le produit à des chocs et / ou impacts. Ne pas stocker le produit avec d'autres outils. Transporter le produit avec le pointeur laser verrouillé.

UTILISATION DU PRODUIT

Montage de la pile

Appuyer sur le loquet du couvercle du compartiment des piles et retirer le couvercle. Monter les piles. Respecter la polarité lors du montage de la pile. Installer ensuite le couvercle du compartiment des piles.

Lancement du produit 18000

Le produit dispose d'un commutateur de mode de fonctionnement qui est également un interrupteur.

Réglage du commutateur sur le symbole « O / I » (II) arrête le produit et empêche le pointeur laser de se déplacer.

Le réglage du commutateur sur le symbole du cadenas verrouillé (III) affichera deux lignes qui se croisent à un angle de 90 degrés.

Le réglage du commutateur sur le symbole de cadenas ouvert (IV) affichera deux lignes qui se croisent à un angle de 90 degrés et activera simultanément le mécanisme de nivellement automatique dans le pointeur laser.

Lancement du produit 18001

Le produit dispose d'un commutateur de mode de fonctionnement qui est également un interrupteur.

Les appuis subséquents sur l'interrupteur permettent d'allumer, les pointeurs laser dans l'ordre suivant : pointeurs croisé, pointeurs linéaire, pointeurs linéaire, pointeurs croisé et pointeurs linéaire, désactivation du produit.

Au-dessous de l'interrupteur se trouve un verrou de pointeur laser coulissant. S'il est déplacé dans le sens de « verrouillé » (V), cela signifie que le mouvement des deux pointeurs laser est désactivé, ce qui équivaut à bloquer le mécanisme de nivellement automatique des pointeurs laser.

Si le verrouillage est déplacé dans le sens du « déverrouillé » (VI); cela signifie que les deux pointeurs laser peuvent se déplacer librement, ce qui signifie que le mécanisme de nivellement automatique des pointeurs laser peut être déverrouillé. Seuls les deux pointeurs peuvent être verrouillés ou déverrouillés en même temps. Il n'est pas possible de verrouiller un seul pointeur.

Mise à niveau automatique du pointeur laser

Attention ! Vous ne pouvez utiliser le nivellement automatique du pointeur laser que si le filetage de trépied est orienté vers le bas. Toute autre position du produit sera indiquée comme dépassant la plage d'autorégulation.

Le réglage du commutateur sur le symbole du cadenas ouvert déclenchera le mécanisme de nivellement automatique dans le pointeur laser. Si le produit est incliné selon un angle dans la plage d'autoréglage, les lignes affichées sont automatiquement mises à niveau.

Si les lignes affichées clignotent, le produit est incliné d'un angle supérieur à la plage de réglage, auquel cas le nivellement automatique n'est pas possible. Régler la position de manière à ce que les lignes affichées cessent de clignoter.

Montage du produit sur le trépied

La base du produit a un trou fileté qui permet au produit d'être monté sur un trépied (disponible séparément soit avec une poignée fournie avec le produit (18001 seulement).

Lors de l'utilisation du support fourni, visser la vis du support dans le trou du produit jusqu'à la butée. Le montage du produit est équipé d'un joint à rotule verrouillable. Le joint à rotule permet de positionner facilement le produit dans la position souhaitée. Le verrouillage du joint se fait en serrant la vis (bouton) à la base du joint.

Une fois le produit fixé au trépied, se reporter aux informations fournies avec le trépied.

Utilisation du produit

Si le produit est utilisé à l'extérieur ou en présence d'une source lumineuse puissante, par exemple le rayonnement solaire, la portée de travail et la visibilité des lignes laser peuvent être réduites.

Un exemple d'utilisation du produit est illustré dans les illustrations (VII).

MAINTENANCE ET STOCKAGE DU PRODUIT

Après avoir terminé le travail, essuyer le produit avec un chiffon doux et légèrement humide pour éliminer les impuretés qui auraient pu se produire pendant le travail. Après le nettoyage, sécher avec un chiffon doux ou laisser sécher. Ne pas immerger le produit dans l'eau. Ne pas utiliser de solvants, de corrosifs, d'alcool, d'essence ou d'abrasif pour le nettoyage. Entreposer le produit dans un endroit sec, ombragé et bien ventilé. Le lieu de stockage doit être inaccessible aux enfants et aux personnes non autorisées à utiliser l'appareil. Les conditions de stockage doivent être les mêmes que pour les conditions d'exploitation. Retirer les piles pour un stockage prolongé du produit.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Laser a croce permette di visualizzare linee luminose sulle superfici. Questo facilita l'esecuzione di tanti lavori, ad esempio quelli di ristrutturazione oppure edili. L'alimentazione a batteria facilita significativamente l'uso del prodotto all'esterno. Il prodotto è destinato all'uso domestico e non può essere utilizzato per impieghi commerciali. Prima di iniziare l'utilizzo del dispositivo bisogna prendere conoscenza del contenuto dell'intero manuale d'uso, e di seguito rispettare le sue indicazioni.

ATTENZIONE! Il prodotto non costituisce strumento di misura secondo la legge "Legge sulla metrologia".

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore	Valore
Numero del catalogo		18000	18001
Tensione nominale	[V d.c.]	4,5	4,5
Alimentazione		3 x AA	3 x AAA
Portata massima	[m]	30	30
Precisione del laser	[mm/m]	±2/ 10	±4 /10
Campo di autoregolazione	[°]	±3	±4
Grado di protezione		IP54	IP54
Intervallo di temperatura operativa	[°C]	-10~ +40	-10~ +40
Durata massima di lavoro	[h]	8	8
Dimensione della filettatura del treppiedi		1/4-20 UNC (6,35 mm)	1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser			
- classe del laser		2	2
- lunghezza d'onda	[nm]	635	635
- potenza del laser	[mW]	<1	<1
Peso (senza batterie)	[kg]	0,28	0,22

RACCOMDAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

La luce del laser costituisce pericolo per la vista. Non si può guardare direttamente nel raggio di laser. Non si può puntare il raggio di laser verso le persone né verso gli animali. Il prodotto va tenuto fuori dalla portata dei bambini e non si può permettere che venga adoperato dai bambini.

Non utilizzare il prodotto in atmosfera esplosiva oppure vicino alla sorgente di fuoco.

Non immergere il prodotto nell'acqua, né in un altro liquido. L'umidità relativa nel luogo di lavoro non può essere superiore all'85% senza la condensazione del vapore acqueo.

Non esporre il prodotto alla temperatura alta. Ad esempio, all'interno di un'autovettura chiusa.

Per l'alimentazione del prodotto si raccomanda di utilizzare batterie alcaline di alta qualità. Per l'alimentazione si possono usare accumulatori Ni-MH di dimensione indicata nella tabella con i dati tecnici. In caso di uso degli accumulatori bisogna tener conto del calo dei parametri di lavoro, a causa di tensione nominale inferiore. Batterie oppure accumulatori vanno sostituiti sempre tutti insieme. Non si possono mischiare batterie consumate con quelle nuove oppure accumulatori scarichi con quelli carichi. Non si possono mischiare batterie con accumulatori.

Qualora il periodo di conservazione sia superiore ad 1 mese, bisogna togliere le batterie dal prodotto, questo permetterà di evitare la perdita dell'elettrolito, il che può comportare un danno irreparabile al prodotto. In caso di perdita dell'elettrolito dalle batterie, bisogna evitare il contatto dell'elettrolito con la pelle. L'elettrolito residuo nel prodotto va pulito con un panno morbido, asciutto. Non si può buttare le batterie né il prodotto insieme ad altri rifiuti, bisogna rispettare le disposizioni locali relative allo smaltimento di tali rifiuti.

Non esporre il prodotto ai colpi e/o urti. Non conservare il prodotto insieme ad altri dispositivi. Il prodotto va trasportato esclusivamente con il puntatore laser bloccato.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Inserimento delle batterie

Premere il bottone del vano batterie e togliere lo sportello. Inserire le batterie. Inserendo le batterie bisogna stare attenti che i poli delle batterie siano posizionati in modo corretto. Di seguito rimettere lo sportello del vano batterie.

Accensione del prodotto 18000

Il prodotto è munito di un interruttore delle modalità di funzionamento il quale, al contempo, costituisce tasto di accensione.

Il posizionamento dell'interruttore sul simbolo "O/I" (II) comporta lo spegnimento del prodotto e il blocco della possibilità di movimento del puntatore laser.

Il posizionamento dell'interruttore sul simbolo del lucchetto chiuso (III) comporta la visualizzazione di due linee che si intersecano ad angolo di 90°.

Il posizionamento dell'interruttore sul simbolo del lucchetto aperto (IV) comporta la visualizzazione di due linee che si intersecano ad angolo di 90° e al contempo l'attivazione del meccanismo di autolivellamento del puntatore laser.

Accensione del prodotto 18001

Il prodotto è munito di un interruttore delle modalità di funzionamento il quale, al contempo, costituisce tasto di accensione.

Quando il tasto viene premuto più volte consecutivamente, vengono accesi i puntatori laser nel seguente ordine: il puntatore a croce, il puntatore lineare, il puntatore a croce e il puntatore lineare, spegnimento del prodotto.

Al di sotto del tasto si trova il dispositivo di bloccaggio scorrevole dei puntatori laser. Quando viene spostato verso la scritta "locked" (V), viene bloccata la possibilità di movimento dei puntatori laser, il che significa il blocco del meccanismo dell'autolivellamento dei puntatori laser.

Quando il dispositivo di bloccaggio viene spostato verso la scritta "unlock" (VI), viene sbloccata la possibilità di movimento di entrambi i puntatori laser, il che significa sblocco del meccanismo dell'autolivellamento dei puntatori laser. Si possono bloccare e sbloccare solo entrambi i puntatori contemporaneamente. Non è possibile bloccare un puntatore solo.

Autolivellamento del puntatore laser

Attenzione! La funzione dell'autolivellamento del puntatore laser può essere usata solo quando la filettatura del treppiedi sarà puntata verso il basso. Ogni altro posizionamento del prodotto viene segnalato come superamento del campo di autoregolazione. Posizionamento dell'interruttore sul simbolo del lucchetto aperto comporta attivazione del meccanismo dell'autolivellamento del puntatore laser. Quando il prodotto è inclinato ad un angolo rientrante nel campo di autoregolazione, avviene l'autolivellamento delle linee visualizzate.

Il lampeggiamento delle linee significa che il prodotto è inclinato ad un angolo superiore al campo della regolazione e in tale situazione l'autolivellamento non è possibile. Bisogna modificare la posizione in modo che le linee smettano di lampeggiare.

Fissaggio del prodotto sul treppiedi

La base del prodotto è stata dotata di un foro filettato il quale permette di fissare il prodotto sul treppiedi (disponibile separatamente) oppure nel manico fornito insieme al prodotto (solo 18001).

In caso di utilizzo del manico fornito bisogna stringere la vite nel foro del prodotto fino all'arresto. Il supporto del prodotto è dotato di polso sferico con il dispositivo di bloccaggio. Il polso sferico facilita il posizionamento del prodotto nella posizione desiderata. Il bloccaggio del polso avviene attraverso lo stringimento della vite (della manopola) nella base del polso.

In caso di fissaggio del prodotto sul treppiedi, bisogna prendere conoscenza delle informazioni allegate ai treppiedi.

Impiego del prodotto

In caso di uso del prodotto all'esterno oppure in presenza di una sorgente di luce forte, ad esempio quella solare, la portata di lavoro e la visibilità delle linee possono essere ridotte.

Esempi di impieghi sono stati mostrati nelle illustrazioni (VII).

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Dopo la fine del lavoro, il prodotto va strofinato con un panno morbido, per eliminare l'eventuale sporco creatosi nel corso di lavoro. Dopo la pulizia, asciugare con un panno morbido oppure lasciare che si asciughi. Il prodotto non va immerso nell'acqua. Per la pulizia, non utilizzare solventi, agenti corrosivi, alcol, benzina né prodotti abrasivi. Il prodotto va tenuto in un luogo asciutto e ombreggiato, ventilato bene. Il luogo di conservazione deve essere fuori della portata dei bambini e delle persone non autorizzate all'utilizzo del dispositivo. Le condizioni nel luogo di conservazione devono essere uguali a quelle del luogo di lavoro. Togliere le batterie in caso di conservazione prolungata del prodotto.

PRODUCTKENMERKEN:

Met de kruislaser kunt u lichtlijnen op oppervlakken weergeven. Dit vergemakelijkt veel werken, zoals renovatie of bouwwerkzaamheden. De batterijvoeding vereenvoudigt aanzienlijk het gebruik van het product in het veld. Het product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en kan niet worden gebruikt in commerciële toepassingen. Lees voordat u het apparaat gebruikt de volledige handleiding en volg de instructies.

OPMERKING! Het product is geen meetinstrument in de zin van de "Metrologiewet".

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde	Waarde
Catalogusnummer		18000	18001
Nominale spanning	[V d.c.]	4,5	4,5
Voeding		3 x AA	3 x AAA
Maximaal bereik	[m]	30	30
Nauwkeurigheid van de laser	[mm/m]	±2 / 10	±4 / 10
De reikwijdte van de nivellering	[°]	±3	±4
Mate van bescherming		IP54	IP54
Werktemperatuurbereik:	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Maximale werktijd	[h]	8	8
Maat schroefdraad van statief		1/4-20 UNC (6,35 mm)	1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser			
- laserklasse		2	2
- golf lengte	[Nm]	635	635
- laservermogen	[mW]	< 1	< 1
Gewicht (zonder batterijen)	[kg]	0,28	0,22

VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN

Laserlicht vormt een bedreiging voor uw gezichtsvermogen. Kijk niet in de laserstraal. Richt de laserstraal niet op mensen of dieren. Houd het product buiten het bereik van kinderen en laat kinderen het product niet gebruiken.

Werk niet met het product in een explosiegevaarlijke omgeving of in de buurt van vuurbronnen.

Het product niet onderdompelen in water of in een andere vloeistof. De relatieve vochtigheid op de werkplek mag 85% niet overschrijden zonder condensatie.

Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen. Bijvoorbeeld in een gesloten auto-interieur.

Het wordt aanbevolen om het product van stroom te voorzien met behulp van alkalinebatterijen van hoge kwaliteit. U kunt gebruik maken van de oplaadbare Ni-MH-batterijen in het formaat dat is aangegeven in de tabel met de technische gegevens van de voeding. Als batterijen worden gebruikt, is een daling van de bedrijfsparameters te verwachten vanwege de lagere nominale spanning. Vervang de batterijen altijd door de complete sets. Meng gebruikte batterijen niet met nieuwe of lege oplaadbare batterijen met opgeladen batterijen. Meng geen batterijen met oplaadbare batterijen.

Als de opslagperiode langer duurt dan 1 maand, moeten de batterijen uit het product worden verwijderd, zodat de elektrolyt niet kan weglekken, wat tot onherstelbare schade aan het product kan leiden. In het geval van batterijlekkage, huidcontact met de elektrolyt vermijden. Veeg de resterende elektrolyt in het product op met een droge, zachte doek. De batterij en het product mogen niet met andere afvalstoffen worden weggegooid, volg de plaatselijke voorschriften met betrekking tot de behandeling van dergelijk afval.

Stel het product niet bloot aan schokken en/of stoten. Bewaar het product niet samen met ander gereedschap. Het product enkel transporteren met een geblokkeerde laserpointer.

BEDIENING VAN HET PRODUCT*Installatie van de batterijen*

Druk op de vergrendeling van het batterijvak en om het deksel te verwijderen. Installeer de batterijen. Let op de juiste polariteit bij het installeren van de batterijen. Plaats vervolgens het deksel van het batterijvak.

Inschakelen van product 18000

Het product heeft een modusschakelaar, die tegelijkertijd de hoofdschakelaar is.

Door de schakelaar op het symbool „O/I“ (II) te zetten, wordt het product uitgeschakeld en wordt de mogelijkheid om de laserpointer te verplaatsen geblokkeerd.

Als u de schakelaar op het gesloten hangslotssymbool (III) instelt, worden twee lijnen weergegeven die elkaar kruisen onder een hoek van 90 graden.

Als u de schakelaar op het open hangslot (IV) -symbool instelt, worden twee lijnen weergegeven die elkaar kruisen onder een hoek van 90 graden en wordt tegelijkertijd het nivelleringsmechanisme in de laserpointer geactiveerd.

Inschakelen van product 18001

Het product heeft een modusschakelaar, die tegelijkertijd de hoofdschakelaar is.

Door achtereenvolgens op de schakelaar te drukken, kunnen de laserpointers in de volgende volgorde worden geactiveerd: kruispointer, lijnpointer, kruispointer en lijnpointer, productuitschakeling.

Onder de schakelaar bevindt zich een glijdend blok met laserpointers. Als het in de richting van het opschrift „locked” (V) wordt verplaatst, betekent dit dat de beweging van beide laserpointers is geblokkeerd, wat synoniem is aan het vergrendelen van het nivellerende mechanisme van laserpointers.

Als het in de richting van het opschrift „unlock” (VI) wordt verplaatst, betekent dit dat de beweging van beide laserpointers is gedeblokkeerd, wat synoniem is aan het ontgrendelen van het nivellerende mechanisme van laserpointers. Men kan enkel twee pointers tegelijkertijd vergrendelen of ontgrendelen. Het is niet mogelijk om slechts één pointer te vergrendelen.

Automatische nivellering van de laserpointer

Opgelet! Nivellering van de laserpointer kan alleen worden gebruikt als de statiefschroefdraad naar beneden wijst. Elke andere productlocatie wordt aangegeven als overschrijding van het nivelleringsbereik.

Als u de schakelaar op het open hangslotssymbool instelt, wordt het nivellerende mechanisme in de laserpointer geactiveerd. Als het product onder een hoek binnen het nivelleringsbereik wordt gekanteld, worden de weergegeven lijnen automatisch genivelleerd.

Als de weergegeven lijnen pulseren, betekent dit dat het product een hoek heeft die groter is dan het regelbereik. In dat geval is nivellering niet mogelijk. Verander de positie zodat de weergegeven lijnen stoppen met pulseren.

Het product op een statief monteren

De productbasis is uitgerust met een opening met schroefdraad waarmee het product op een statief kan worden gemonteerd (afzonderlijk verkrijgbaar) of in de houder die bij het product wordt geleverd (alleen 18001).

Als de meegeleverde hendel wordt gebruikt, schroef dan de hendelbout zo ver mogelijk in de opening van het product. De productbevestiging is uitgerust met een vergrendelbaar kogelgewricht. Het kogelgewricht vereenvoudigt het in de gewenste positie zetten van het product. De verbinding vergrendelen door de schroef (knop) in de basis van de verbinding vast te draaien.

Wanneer u het product op een statief monteert, lees dan de informatie die bij het statief is geleverd.

Producttoepassing

Als het product buitenshuis wordt gebruikt of in de buurt van een sterke lichtbron, bijvoorbeeld zonne-energie, kan het werkbereik en de zichtbaarheid van de laserlijnen worden verminderd.

Een voorbeeld van toepassing van het product wordt getoond in de illustraties (VII).

ONDERHOUD EN OPSLAG VAN HET PRODUCT

Na het werk moet het product worden afgeveegd met een zachte, enigszins vochtige doek tegen elke verontreiniging ontstaan tijdens het werk. Na het reinigen, met een zachte doek afdrogen of laten drogen. Dompel het product niet onder in water. Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende middelen, benzinealcohol of schurende middelen. Bewaar het product op een droge en schaduwrijke plaats met goede ventilatie. De opslagplaats mag niet toegankelijk zijn voor kinderen en onbevoegden het apparaat te bedienen. De opslagomstandigheden moeten dezelfde zijn als de arbeidsomstandigheden. Verwijder de batterijen voor langdurige opslag van het product.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το λέιζερ σταυρού επιτρέπει να φωτίσετε τις φωτιστικές γραμμές πάνω σε επιφάνειες. Αυτό διευκολύνει πολλές εργασίες π.χ. ανακαίνισης ή οικοδόμησης. Η τροφοδοσία από μπαταρίες διευκολύνει την εξωτερική χρήση της συσκευής. Το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για εμπορικούς σκοπούς. Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πρέπει να εξοικειωθείτε με το περιεχόμενο όλων των οδηγιών χρήσης και στη συνέχεια να ακολουθήσετε τις συστάσεις.

Προσοχή! Το προϊόν είναι μέσο μέτρησης κατά την έννοια του νόμου «Δίκαιο μέτρων».

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		18000	18001
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	4,5	4,5
Τροφοδοσία		3 x AA	3 x AAA
Μέγιστη εμβέλεια	[m]	30	30
Ακρίβεια λέιζερ	[mm/m]	±2 / 10	±4 / 10
Φάσμα αυτορρύθμισης	[°]	±3	±4
Βαθμός προστασίας		IP54	IP54
Φάσμα θερμοκρασίας λειτουργίας	[°C]	-10 ~ +40	-10 ~ +40
Μέγιστος χρόνος λειτουργίας	[h]	8	8
Μέγεθος του σπειρώματος τριπόδου		1/4-20 UNC (6,35 mm)	1/4-20 UNC (6,35 mm)
Λέιζερ			
- κλάση λέιζερ		2	2
- μήκος κύματος	[nm]	635	635
- ισχύς λέιζερ	[mW]	< 1	< 1
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	[kg]	0,28	0,22

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το φως λέιζερ είναι επικίνδυνο για την όραση. Δεν επιτρέπεται να δείτε καταμάτη τη δέσμη λέιζερ. Δεν επιτρέπεται να κατευθύνετε τη δέσμη λέιζερ προς τους ανθρώπους ή τα ζώα. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από τα παιδιά και μην επιτρέψετε τα παιδιά να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν στη εκρηκτική ατμόσφαιρα ή κοντά σε πηγές πυρκαγιάς.

Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό ή σε άλλο υγρό. Η σχετική υγρασία στον τόπο εργασίας δεν επιτρέπεται να είναι μεγαλύτερη από 85% χωρίς υγραποίηση υδρατμού.

Μην εκθέτετε το προϊόν στη δράση υψηλής θερμοκρασίας. Παραδείγματος χάρη σε ένα κλειστό αυτοκίνητο.

Προτείνεται η χρήση αλκαλικών μπαταριών υψηλής ποιότητας για τροφοδοσία της συσκευής. Για τροφοδοσία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους συσσωρευτές Ni-MH με το μέγεθος που αναφέρεται στον πίνακα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά. Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε τους συσσωρευτές, πρέπει να λάβετε υπόψη τη μείωση των παραμέτρων λειτουργίας λόγω της ονομαστικής τάσης. Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές πάντα πρέπει να αντικαθίστανται ως ολόκληρο σετ. Μην αναμινύετε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες με τις νέες ή τους αποφορτισμένους συσσωρευτές με τους φορτισμένους. Μην αναμινύετε τις μπαταρίες με τους συσσωρευτές.

Αν η περίοδος αποθήκευσης υπερβαίνει τον 1 μήνα, πρέπει να αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη συσκευή. Έτσι προστατεύετε τη συσκευή από διαρροή του ηλεκτρολύτη που μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμες βλάβες στο προϊόν. Σε περίπτωση διαρροής του ηλεκτρολύτη από τη μπαταρία, πρέπει να αποφύγετε επαφή του με το δέρμα. Σκουπίστε τον ηλεκτρολύτη που παραμένει στο προϊόν με ένα στεγνό, μαλακό ύφασμα. Μην απορρίπτετε το προϊόν και τις μπαταρίες μαζί με άλλα απορρίμματα, πρέπει να ακολουθήσετε τις τοπικές διατάξεις σχετικά με την επεξεργασία αυτών των απορριμμάτων.

Μην εκθέτετε το προϊόν στις δονήσεις και / ή τις κραδασμούς. Μην φυλάσσετε το προϊόν μαζί με άλλα εργαλεία. Μεταφέρετε το προϊόν απενεργοποιημένο με μπλοκαρισμένο τον δείκτη λέιζερ.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Εγκατάσταση μπαταριών

Πατήστε το κλειστό του καλύμματος της θήκης μπαταριών και αποσυναρμολογήστε το. Συναρμολογήστε τις μπαταρίες. Δώστε σημασία στην κατάλληλη πολικότητα, όταν συναρμολογείτε τις μπαταρίες. Στη συνέχεια συναρμολογήστε το κάλυμμα της θήκης για μπαταρίες.

Ενεργοποίηση του προϊόντος 18000

Το προϊόν διαθέτει διακόπτη λειτουργίας που είναι ταυτόχρονα διακόπτης ON.

Η ρύθμιση του διακόπτη στο σύμβολο «O/II» (II) θα απενεργοποιήσει το προϊόν και θα μπλοκάρει τη δυνατότητα κίνησης του δείκτη λέιζερ.

Η ρύθμιση του διακόπτη στο σύμβολο κλειστού λουκέτου (III) θα προβάλλει δύο γραμμές που τέμνονται σε γωνία 90 μοιρών.

Η ρύθμιση του διακόπτη στο σύμβολο κλειστού λουκέτου (IV) θα προβάλλει δύο γραμμές που τέμνονται σε γωνία 90 μοιρών και θα ενεργοποιήσει ταυτόχρονα τον μηχανισμό αυτόματης ευθυγράμμισης του δείκτη λέιζερ.

Ενεργοποίηση του προϊόντος 18001

Το προϊόν διαθέτει διακόπτη λειτουργίας που είναι ταυτόχρονα διακόπτης ON.

Το επόμενο πάτημα του διακόπτη επιτρέπει την ενεργοποίηση των δεικτών λέιζερ με την εξής σειρά: δείκτης σταυρού, γραμμικός δείκτης, δείκτης σταυρού και γραμμικός δείκτης, απενεργοποίηση του προϊόντος.

Κάτω από τον διακόπτη βρίσκεται ένα συρόμενο μπλοκάρισμα των δεικτών λέιζερ. Αν το μετακινήσετε στην κατεύθυνση της επιγραφής «locked» (V), αυτό σημαίνει το μπλοκάρισμα της δυνατότητας κίνησης των δύο δεικτών και αυτό ισοδυναμεί με **μπλοκάρισμα του μηχανισμού αυτόματης ευθυγράμμισης των δεικτών λέιζερ**.

Αν μετακινήσετε το μπλοκάρισμα στην κατεύθυνση της επιγραφής «unlock» (VI), αυτό σημαίνει την απεμπλοκή της δυνατότητας κίνησης των δύο δεικτών και αυτό ισοδυναμεί με την απεμπλοκή του μηχανισμού αυτόματης ευθυγράμμισης των δεικτών λέιζερ. Μπορείτε να μπλοκάρετε μόνο τους δύο δείκτες ταυτόχρονα. Δεν είναι δυνατό το μπλοκάρισμα ενός μόνο δείκτη.

Αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λέιζερ

Προσοχή! Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λέιζερ μόνο όταν το σπείρωμα του τρίποδου στρέφεται προς τα κάτω. Κάθε άλλη τοποθέτηση του προϊόντος θα επισημανθεί ως υπέρβαση του φάσματος αυτορρύθμισης.

Η ρύθμιση του διακόπτη στο σύμβολο ανοικτού λουκέτου ενεργοποιεί τον μηχανισμό αυτόματης ευθυγράμμισης του δείκτη λέιζερ. Αν το προϊόν κλίνει στη γωνία που συμπεριλαμβάνεται στο φάσμα αυτορρύθμισης, θα γίνει αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λέιζερ.

Αν οι προβαλλόμενες γραμμές αναβοσβήσουν, αυτό σημαίνει ότι το προϊόν κλίνει σε γωνία μεγαλύτερη από το φάσμα αυτορρύθμισης και η αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λέιζερ δεν είναι δυνατή. Πρέπει να αλλάξετε την τοποθεσία, ώστε οι προβαλλόμενες γραμμές να σταματήσουν να αναβοσβήνουν.

Συναρμολόγηση του προϊόντος στο τρίποδο

Η βάση του προϊόντος διαθέτει άνοιγμα με σπείρωμα που επιτρέπει τη συναρμολόγηση του προϊόντος στο τρίποδο (διαθέσιμο ξεχωριστά) ή σε λαβή που προμηθεύεται μαζί με το προϊόν (μόνο 18001).

Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε την παρεχόμενη λαβή, πρέπει να βιδώσετε εωσώτου νιώσετε την αντίσταση στη βίδα της λαβής στο άνοιγμα του προϊόντος. Η σύνδεση του προϊόντος είναι εξοπλισμένη με σφαιρική άρθρωση με μπλοκάρισμα. Η σφαιρική άρθρωση διευκολύνει την τοποθέτηση του προϊόντος στη ζητούμενη θέση. Το να μπλοκάρετε την άρθρωση γίνεται με σύσφιξη τις βίδας (περιστρεφόμενος διακόπτης) στη βάση της άρθρωσης.

Σε περίπτωση συναρμολόγησης του προϊόντος στο τρίποδο, πρέπει να εξοικειωθείτε με τις πληροφορίες που παρέχονται με το τρίποδο.

Εφαρμογή προϊόντος

Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε εξωτερικό χώρο ή με την παρουσία μιας ισχυρής πηγής φωτός π.χ. ηλιακό φως, η εμβέλεια λειτουργίας και η ορατότητα των γραμμών λέιζερ μπορεί να είναι περιορισμένη.

Παραδείγματα χρήσης του προϊόντος παρουσιάζονται στις εικόνες (VII).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας με το προϊόν, σκουπίστε το με ένα μαλακό, λίγο υγρό ύφασμα, αφαιρώντας πιθανές ακαθαρσίες που δημιουργήθηκαν κατά τη λειτουργία. Αφού καθαρίσετε το προϊόν, στεγνώστε το χρησιμοποιώντας ένα μαλακό ύφασμα ή αφήστε το να στεγνώσει. Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό. Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, καυστικά μέσα, αλκοόλ, βενζίνη ή μέσα τριβής. Φυλάξτε το προϊόν σε ένα στεγνό χώρο με σκιά, όπου διασφαλίζεται ο καλός εξαερισμός. Το σημείο φύλαξης πρέπει να είναι μακριά από τα παιδιά και τα πρόσωπα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα να χειριστούν τη συσκευή. Οι συνθήκες στον τόπο φύλαξης πρέπει να είναι οι ίδιες με τις συνθήκες λειτουργίας. Αποσυναρμολογήστε τις μπαταρίες σε περίπτωση μακροχρόνιας φύλαξης του προϊόντος.

